

Service address - Serviceadresse - adresse de service - adresa e shërbimit - adresa servisa - сервисен адрес - servisní adresa - serviceadresse - teenindusaadress - dirección de servicio - huolto-osoite - διεύθυνση εξυπηρέτησης - servisna adresa - szervizcím - indirizzo di servizio - aptarnavimo adresas - servisa adrese - адреса на сервис - serviceadres - adres serwisowy - endereço de serviço - adresă de service - адреса сервиса - serviceadress - servisni naslov - servisná adresa:

Return address - Retourenadresse - adresse de retour - adresa e kthimit - adresa za povrat - адрес за връщане - adresa pro vrácení - returadresse - tagastusaadress - dirección de devolución - palautusosoite - διεύθυνση επιστροφής - adresa za povrat - visszaküldési cím - indirizzo di reso - grążinimo adresas - atgriešanas adrese - адреса за враќање - retouradres - adres zwrotu - endereço de devolução - adresă de retur - адреса за поврат - returadress - naslov za vračilo - adresa na vrátenie:

Free service hotline – Kostenfreie Service-Hotline – ligne d’assistance gratuite - linjë shërbimi pa pagesë - besplatna servisna linija - бесплатна сервисна линия - bezplatná servisní linka - gratis servicehotline - tasuta teenindusliin - línea de servicio gratuita - maksuton palvelunumero - δωρεάν γραμμή εξυπηρέτησης - besplatna servisna linija - ingyenes szervizvonal - numero verde di assistenza - nemokama aptarnavimo linija - bezmaksas servisa linija - бесплатна сервисна линија - gratis servicehotline - bezplatna infolinia serwisowa - linha de apoio gratuita - linie de service gratuită - бесплатна сервисна линија - gratis servicelinje - brezplačna servisna linija - bezplatná servisná linka

 **Walser GmbH**
Radetzkystraße 114
A-6845 Hohenems
Email: office@walsergroup.com
www.walsergroup.com

 **Matte Auto Oto Yed. Par. San. VE Dis. Tic. Ltd. Sti.** Yanmburgaz Mah. Cumhuriyet Cad. 3. Pınar sk. No: 41,
34303 Kucukcekmece, Istanbul, Türkiye

Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com
www.walsergroup.com

Walser Customer Service Germany
Walser GmbH
Bleicheweg 15, Postfach 3325
DE-88131 Lindau

GERMANY - DEUTSCHLAND - ALLEMAGNE - GJERMANI - NJEMAČKA - ГЕРМАНИЯ - НЕМЕЦКО - TYSKLAND - SAKSAMAA - ALEMANIA - SAKSA - GERMANIA - NJEMAČKA - NÉMETORSZÁG - GERMANIA - VOKIETIJA - VĀCIJA - ГЕРМАНИЈА - DUTSLAND - NIEMCY - ALEMANHA - GERMANIA - НЕМАЧКА - TYSKLAND - NEMČIJA - NEMECKO
00800 00300030

 **ULTIMATE**
SPEED



SNOW SOCKS (TRACTION DEVICE) SCHNEESOCKEN (GLEITSCHUTZVORRICHTUNG) CHAUSSETTES À NEIGE (DISPOSITIF DE TRACTION)

GB IE NI CY MT

SNOWSOCKS (TRACTION DEVICE)

Assembly and safety advice

FR BE CH

CHAUSSETTES À NEIGE (DISPOSITIF DE TRACTION)

Instructions de montage et consignes de sécurité

BA

SNJEŽNE ČARAPE (UREĐAJ ZA VUČU)

Upute za montažu i sigurnost

CZ

SNĚŽNÉ NÁVLEKY (TRAKČNÍ ZAŘÍZENÍ)

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

EE

LUMISOKKID (LIBISEMISKAITSE)

Paigaldamis- ja ohutusjuhised

FI

LUMISUKAT (LIUKUESTELAITE)

Asennus- ja turvallisuusohteet

HR

SNJEŽNE ČARAPE (UREĐAJ ZA VUČU)

Napomene za montažu i sigurnost

IT CH MT

CALZE DA NEVE (DISPOSITIVO DI TRAZIONE)

Istruzioni di sicurezza e montaggio

LV

SNIEGA ZEĶES (SLĪDĒŠANAS NOVĒRŠANAS IERĪCE)

Montāžas un drošības norādes

NL BE

SNEEUWSOKKEN (ANTISLIPINRICHTING)

Montage- en veiligheidsinstructies

PT

MEIAS DE NEVE (DISPOSITIVO ANTIDERRAPANTE)

Instruções de instalação e segurança

RS

SNEŽNE ČARAPE (UREĐAJ ZA ZAŠTITU OD KLIZANJA)

Instrukции за монтаж и безопасност

SI

SNEŽNI NOGAVICI (NAPRAVA ZA ZAŠČITO PRED DRSENJEM)

Navodila za montažo in varnost

DE AT BE CH

SCHNEESOCKEN (GLEITSCHUTZVORRICHTUNG)

Montage- und Sicherheitshinweise

AL

ÇORAPE BORE (PAJISJE TRAKSJONI)

Udhëzime për montim dhe siguri

BG

СНЕЖНИ ЧОРАПИ (УСТРОЙСТВО ЗА СЦЕПЛЕНИЕ)

Инструкции за монтаж и безопасност

DK

SNEK&DESOKKER (GLIDEBESKYTTELSESANORDNING)

Monterings- og sikkerhedshenvisninger

ES

CALCETINES DE NIEVE (DISPOSITIVO ANTIDESLIZANTE)

Instrucciones de montaje y seguridad

GR CY

ΧΙΟΝΟΚΑΛΤΕΣΣ (ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΛΞΗΣ)

Οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας

HU

HÓZOKNÁK (VONTATÓESZKÖZ)

Szerelési- és biztonsági utasítások

LT

SNIEGO KOJINĖS (APSAUGOS NUO SLYDIMO ĮRENGINYS)

Montavimo ir saugos nurodymai

MK

СНЕЖНИ ЧОРАПИ (УРЕД ЗА ЗАШТИТА ОД ЛИЗГАЊЕ)

Упатства за монтажа и безбедност

PL

SKARPETY ŚNIEGOWE (URZĄDZENIE ANTYPÓŚLIZGOWE)

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

RO

ȘOSETE DE ZĂPADĂ (DISPOZITIV ANTIDERAPANT)

Instrucțiuni de montaj și siguranță

SE

SNÖSTRUMPOR (HALSKYDDSANORDNING)

Monterings- och säkerhetsanvisningar

SK

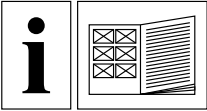
SNEHOVÉ PONOŽKY (PROTIŠMYKOVÉ ZARIADENIE)

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

IAN 532422_2601

8 

IAN 532422_2601



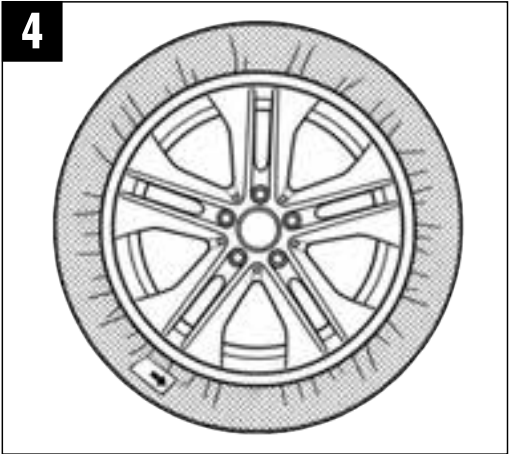
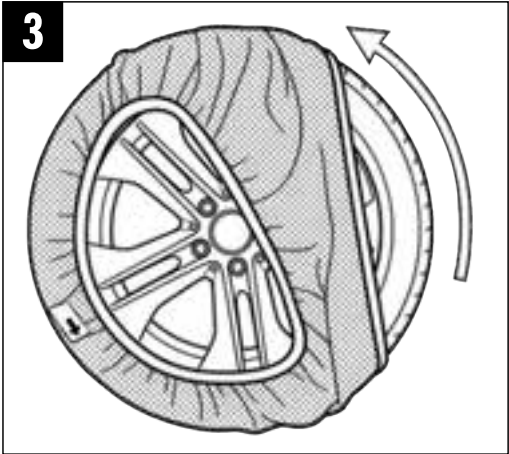
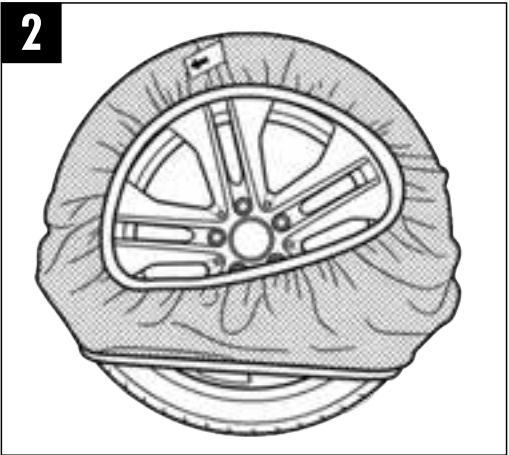
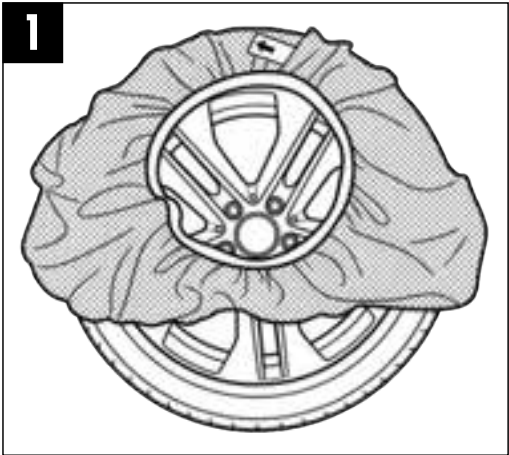
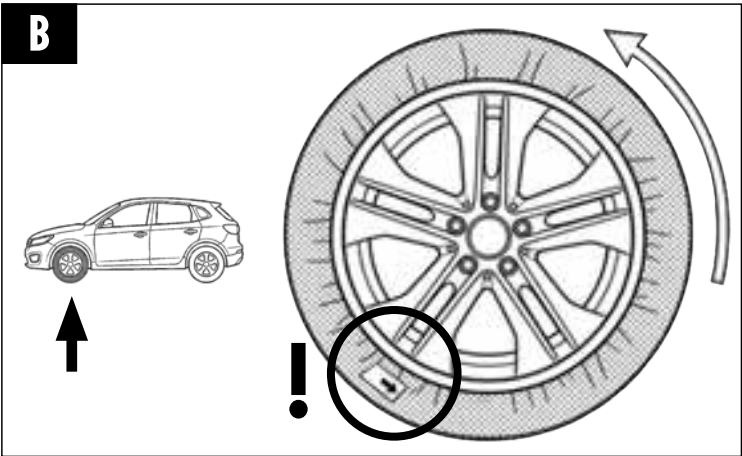
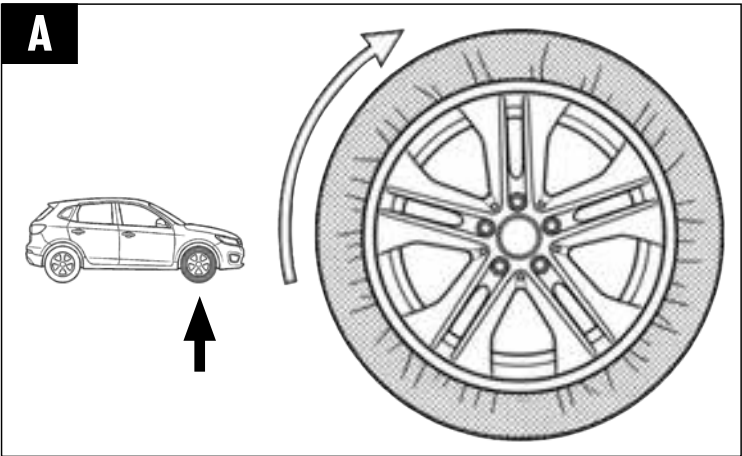
GB IE NI CY MT	Before reading, check illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.
DE AT BE CH	Überprüfen Sie vor dem Lesen die Abbildungen und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.
FR BE CH	Avant de lire, examinez les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.
AL	Para se të lexoni, kontrolloni ilustrimet dhe njihuni me të gjitha funksionet e produktit.
BA	Prije čitanja provjerite ilustracije i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.
BG	Преди да прочетете, проверете илюстрациите и се запознайте с всички функции на продукта.
CZ	Před čtením si prohlédněte ilustrace a seznámte se se všemi funkcemi výrobku.
DK	Før du læser, skal du gennemgå illustrationerne og gøre dig fortrolig med alle produktets funktioner.
EE	Enne lugemist kontrollige illustratsioone ja tutvuge kõigi toote funktsioonidega.
ES	Antes de leer, revise las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del producto.
FI	Ennen lukemista tarkista kuvat ja tutustu tuotteen kaikkiin toimintoihin.
GR CY	Πριν από την ανάγνωση, ελέγξτε τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες του προϊόντος.
HR	Prije čitanja provjerite ilustracije i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.
HU	Olvasás előtt tekintse meg az ábrákat, és ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.
IT CH MT	Prima di leggere, controllare le illustrazioni e familiarizzare con tutte le funzioni del prodotto.
LT	Prieš skaitydami patikrinkite iliustracijas ir susipažinkite su visomis produkto funkcijomis.
LV	Pirms lasīšanas pārbaudiet ilustrācijas un iepazīstieties ar visām produkta funkcijām
MK	Пред да читате, проверете ги илустрациите и запознајте се со сите функции на производот.
NL BE	Bekijk vóór het lezen de illustraties en maak uzelf vertrouwd met alle functies van het product.
PL	Przed rozpoczęciem czytania sprawdź ilustracje i zapoznaj się ze wszystkimi funkcjami produktu.
PT	Antes de ler, verifique as ilustrações e familiarize-se com todas as funções do produto.
RO	Înainte de a citi, verificați ilustrațiile și familiarizați-vă cu toate funcțiile produsului.
RS	Pre čitanja proverite ilustracije i upoznajte se sa svim funkcijama proizvoda.
SE	Innan du läser, kontrollera illustrationerna och bekanta dig med alla produktens funktioner.
SI	Pred branjem preverite ilustracije in se seznanimate z vsemi funkcijami izdelka.
SK	Pred čítaním si prezrite ilustrácie a oboznámte sa so všetkými funkciami výrobku.

GB/IE/NI/CY/MT	Assembly and safety advice	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	7
FR/BE/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	9
AL	Udhëzime për montim dhe siguri	Faqja	11
BA	Upute za montažu i sigurnost	Stranica	12
BG	Инструкции за монтаж и безопасност	Страница	13
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	15
DK	Monterings- og sikkerhedshenvisninger	Side	16
EE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	17
ES	Instrucciones de montaje y seguridad	Página	18
FI	Asennus- ja turvaohjeet	Sivu	19
GR/CY	Οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας	Σελίδα	20
HR	Napomene za montažu i sigurnost	Stranica	21
HU	Szerelési- és biztonsági utasítások	Oldal	22
IT/CH/MT	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	23
LT	Montavimo ir saugos nurodymai	Puslapis	24
LV	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	25
MK	Упатства за монтажа и безбедност	Страница	26
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	28
PT	Indicações de montagem e segurança	Página	29
RO	Instrucțiuni de montaj și siguranță	Pagina	30
RS	Uputstva za montažu i bezbednost	Stranica	31
SE	Monterings- och säkerhetsanvisningar	Sidan	33
SI	Navodila za montažo in varnost	Stran	34
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	35

Size chart – Größentabelle – Tableau des tailles – Tabela e madhësive – Tabela veličina – Таблица с размери – Tabulka velikosti – Størrelsestabel – Suuruste tabel – Tabla de tallas – Kokotaulukko – Πίνακας μεγεθών – Tablica veličina – Méretábrázolat – Tabella delle taglie – Dydzių lentelė – Izmēru tabula – Табела на големини – Maattabel – Tabela rozmiarów – Tabela de tamanhos – Tabel de mărimi – Tabela veličina – Storlekstabel – Tabela velikosti – Tabul'ka vel'kosti

inch →	13"	14"	15"	16"	17"	18"	19"	20" 21" 22"
S	145/80 R13	135/80 R14	125/80 R15	175/50 R16	195/40 R17			
	155/80 R13	145/70 R14	135/70 R15	185/50 R16	215/35 R17			
	175/65 R13	145/80 R14	145/65 R15	195/40 R16	225/35 R17			
	175/70 R13	155/65 R14	145/70 R15	195/45 R16				
	185/65 R13	155/70 R14	155/60 R15	205/40 R16				
	185/70 R13	165/65 R14	155/65 R15	205/45 R16				
	195/60 R13	165/70 R14	165/60 R15	215/40 R16				
	195/65 R13	175/60 R14	175/50 R15	225/40 R16				
	205/60 R13	175/65 R14	175/55 R15	255/35 R16				
	215/60 R13	185/55 R14	175/60 R15					
	225/55 R13	185/60 R14	185/50 R15					
		195/55 R14	185/55 R15					
		195/60 R14	195/45 R15					
		205/50 R14	195/50 R15					
M		205/55 R14	205/50 R15					
			215/45 R15					
	165/80 R13	155/80 R14	135/80 R15	165/65 R16	175/55 R17	205/40 R18	245/30 R19	
	175/80 R13	165/75 R14	145/80 R15	175/55 R16	195/45 R17	215/35 R18		
	185/80 R13	165/80 R14	155/70 R15	175/60 R16	205/40 R17	215/40 R18		
	195/70 R13	175/70 R14	155/80 R15	185/55 R16	205/45 R17	225/30 R18		
	205/65 R13	175/75 R14	165/65 R15	185/60 R16	215/40 R17	225/35 R18		
	205/70 R13	175/80 R14	165/70 R15	195/50 R16	215/45 R17	235/35 R18		
	225/60 R13	185/65 R14	175/65 R15	195/55 R16	225/40 R17	245/35 R18		
	235/60 R13	185/70 R14	175/70 R15	205/50 R16	225/45 R17	255/30 R18		
		185/75 R14	185/60 R15	205/55 R16	235/40 R17	255/35 R18		
		195/65 R14	185/65 R15	215/45 R16	245/35 R17			
		195/70 R14	195/55 R15	215/50 R16	245/40 R17			
		205/60 R14	195/60 R15	225/45 R16	255/40 R17			
		205/65 R14	195/65 R15	225/50 R16	275/35 R17			
		215/60 R14	200/60 R15	245/45 R16				
		215/65 R14	205/55 R15					
		225/55 R14	205/60 R15					
		225/60 R14	215/50 R15					
			215/55 R15					
L			225/50 R15					
			225/55 R15					
			235/45 R15					
			245/50 R15					
			255/45 R15					
		185/80 R14	165/80 R15	165/75 R16	185/60 R17	205/45 R18	225/35 R19	245/30 R20
		195/75 R14	175/75 R15	175/70 R16	185/65 R17	205/55 R18	225/40 R19	245/35 R20
		195/80 R14	175/80 R15	175/75 R16	195/55 R17	215/45 R18	235/35 R19	255/30 R20
		205/70 R14	185/70 R15	185/65 R16	205/50 R17	215/50 R18	235/40 R19	275/30 R20
		205/75 R14	185/80 R15	185/75 R16	205/55 R17	225/40 R18	245/35 R19	
		205/80 R14	195/70 R15	195/60 R16	205/60 R17	225/45 R18	245/40 R19	
		215/70 R14	195/75 R15	195/65 R16	215/50 R17	225/50 R18	255/30 R19	
		215/75 R14	205/65 R15	205/60 R16	215/55 R17	235/40 R18	255/35 R19	
		225/70 R14	205/70 R15	205/65 R16	225/50 R17	235/45 R18	265/30 R19	
		235/60 R14	215/60 R15	215/55 R16	225/55 R17	245/40 R18	265/35 R19	
		245/60 R14	215/65 R15	215/60 R16	235/45 R17	245/45 R18	275/30 R19	
			215/70 R15	225/55 R16	235/50 R17	255/40 R18	275/35 R19	
			225/60 R15	225/60 R16	245/45 R17	265/35 R18		
			225/65 R15	235/50 R16	245/50 R17	265/40 R18		
			230/60 R15	235/55 R16	255/45 R17	275/35 R18		
XL			235/55 R15	245/50 R16	265/40 R17	275/40 R18		
			235/60 R15	245/55 R16	275/40 R17			
			245/60 R15					
			255/55 R15					
			275/50 R15					
		215/80 R14	195/80 R15	175/80 R16	185/70 R17	215/55 R18	155/70 R19	175/55 R20
		235/70 R14	195/85 R15	185/80 R16	195/75 R17	225/55 R18	175/60 R19	195/55 R20
		265/70 R14	205/75 R15	195/75 R16	205/65 R17	225/60 R18	205/55 R19	235/30 R20
			205/80 R15	195/80 R16	205/75 R17	235/50 R18	225/45 R19	235/40 R20
			215/75 R15	195/85 R16	215/60 R17	235/55 R18	225/55 R19	235/45 R20
			215/80 R15	205/70 R16	215/65 R17	235/60 R18	235/45 R19	245/40 R20
			225/70 R15	205/75 R16	215/70 R17	245/50 R18	235/50 R19	245/45 R20
			225/75 R15	205/80 R16	225/60 R17	245/55 R18	235/55 R19	255/35 R20
			235/70 R15	215/65 R16	225/65 R17	255/45 R18	245/45 R19	255/40 R20
			235/75 R15	215/70 R16	235/55 R17	255/50 R18	255/40 R19	255/45 R20
			255/60 R15	215/75 R16	235/60 R17	255/55 R18	255/45 R19	265/35 R20
			255/65 R15	225/65 R16	235/65 R17	265/45 R18	255/50 R19	265/40 R20
			255/70 R15	225/70 R16	245/55 R17	275/45 R18	265/40 R19	275/35 R20
			275/60 R15	225/75 R16	255/50 R17		275/40 R19	275/40 R20
				235/60 R16	255/55 R17		275/45 R19	245/35 R21
				235/65 R16	255/60 R17			245/40 R21
				235/70 R16	265/55 R17			255/40 R21
				245/60 R16	275/55 R17			265/35 R21
				255/65 R16				275/30 R21
				265/60 R16				

XXL			245/70 R15	215/80 R16	225/70 R17	225/65 R18	235/65 R19	235/55 R20
			245/75 R15	215/85 R16	235/70 R17	235/65 R18	255/55 R19	235/60 R20
			255/75 R15	235/75 R16	245/65 R17	245/60 R18	255/60 R19	245/50 R20
			265/70 R15	235/80 R16	245/70 R17	255/60 R18	265/50 R19	255/50 R20
			265/75 R15	235/85 R16	245/75 R17	255/65 R18	265/55 R19	255/55 R20
				245/70 R16	255/65 R17	255/70 R18	275/55 R19	265/45 R20
				245/75 R16	265/65 R17	265/60 R18		265/50 R20
				255/70 R16	265/70 R17	275/60 R18		275/45 R20
				255/75 R16	275/65 R17			275/50 R20
				265/65 R16	285/65 R17			255/50 R21
				265/70 R16	205/75 R17,5			265/40 R21
				265/75 R16	215/75 R17,5			265/45 R21
				275/70 R16	225/75 R17,5			275/40 R21
					235/75 R17,5			275/45 R21
					245/70 R17,5			285/40 R21
					245/75 R17,5			295/40 R21
					265/70 R17,5			315/40 R21
								265/35 R22
								265/40 R22
								275/35 R22
								275/40 R22



1. Read and Keep the Instruction Manual



This instruction manual belongs to these snow socks (traction device model Easy Go). The instruction manual contains important information on use and handling. Read the instruction manual carefully, especially the safety instructions, before using the snow socks. Failure to follow this instruction manual may result in serious injury or damage. Keep the instruction manual for future use. If you pass the snow socks on to third parties, be sure to include this instruction manual.

2. Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this manual:



Warning

Indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in death or serious injury.



Note

Indicates possible material damage.



Read instruction manual



Manufacturer



Importer



Production date

3. Scope of Delivery

- 2 snow socks (traction device model Easy Go)
- 1 pair of gloves
- 1 storage bag
- This instruction manual

Remove all parts and check that the delivery is complete. Check for damage. If any parts are damaged, do not use the snow socks and contact the manufacturer. Do not attempt to repair the snow socks yourself.

4. Intended Use

These snow socks are intended for private use only and are not suitable for commercial use. They may only be used on snow- and ice-covered roads. Install the snow socks on the drive wheels. For all-wheel-drive vehicles, follow the vehicle manufacturer's instructions.

This product has been tested according to EN16662-1 and certified by Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Snow socks according to EN 16662-1 are generally considered equivalent to traditional metal snow chains in many European countries and may be used accordingly.

However, there are national and regional exceptions:

- In Austria, snow socks are not permitted where snow chains are mandatory (only metal chains allowed). Without such signs, they may be used as a starting aid.
- Other countries may have different regulations or restrictions.
- Snow socks do not replace mandatory winter tires.
- Recommendation: Always check local regulations before traveling.

5. Safety Instructions



Warning

Improper use hazards!

- Use only the correct size (size chart pages 3–4).
- The maximum permissible speed of 50 km/h during use of the snow socks must not be exceeded.
- Observe the vehicle manufacturer's instructions.
- Pay attention to passing vehicles during installation.
- Never use the snow socks together with snow chains.
- Never use the snow socks on roads without snow and ice cover.



Note

Avoid material damage!

- Allow the snow socks to dry thoroughly after each use before storing them.
- The snow socks must not be washed in a washing machine.

6. Use



Warning

Hazards due to improper use!

- Damaged snow socks affect performance.
- Check the snow socks before each use and only use undamaged snow socks.
- The sewn-on label (red arrow) must be on the outside of the snow socks and point in the direction of travel of the car tire (Fig. A: car tire on the right in direction of travel, label is on the inner side of the vehicle + Fig. B: car tire on the left in direction of travel, label is on the outer side of the vehicle).



Warning

Risk of accident!

- Using them on the wrong car tire can lead to accidents.
- Before use, check in the vehicle manufacturer's instructions on which car tires the snow socks may be used.

6.1 Installation instructions (Fig. page 4)

- 1 Place the snow socks over the top of the car tire and ensure that the red arrow on the sewn-on label is visible on the outside and points in the direction of travel of the car tire (Fig. A: car tire on the right in direction of travel, label is on the inner side of the vehicle + Fig. B: car tire on the left in direction of travel, label is on the outer side of the vehicle).
- 2 Pull the snow socks down as far as possible.
- 3 Move the vehicle a short distance.



Warnung

Risk of injury!

- When moving the vehicle, there is a risk of being hit by flying ice parts.
- Persons must keep a sufficient distance.

- 4 Pull the snow socks over the remaining part of the car tire.



Warnung

Risk of accident!

- Always drive according to weather and road conditions.
- Never drive faster than 50 km/h.
- Avoid rapid acceleration and abrupt braking.
- The driving behavior of the vehicle changes significantly when using this product. The vehicle reacts differently than usual.
- Start moving only slowly.
- Accelerate evenly and carefully!
- Avoid jerky starts!
- Avoid abrupt braking!

6. Cleaning

Clean the snow socks only by hand and with cold water.

7. Storage

Allow the snow socks to dry thoroughly before storing them in the storage bag.

8. Disposal

The snow socks can be disposed of with residual waste. Dispose of the packaging according to local regulations.

9. Service & Guarantee

Dear Customer,

You will receive a 3-year warranty on this device from the date of purchase. In the event of defects in this product, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by the warranty described below.

Guarantee Conditions

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt, as it is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years from the date of purchase, we will—at our discretion—repair the product free of charge, replace it, or refund the purchase price. This warranty service requires that the defective product and the proof of purchase (receipt) be presented within the three-year period, along with a brief written description of the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired device or a new product. The repair

or replacement of the product does not start a new warranty period.

Guarantee Period and Statutory Rights

The warranty period is not extended by statutory warranty claims. This also applies to replaced or repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs required after the expiration of the warranty period must be paid for.

Scope of Guarantee

The product has been carefully manufactured according to strict quality standards and thoroughly tested before delivery.

The warranty applies to material or manufacturing defects. It does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore considered consumables, nor damage to fragile parts such as switches, batteries, or components made of glass.

This warranty becomes void if the product is damaged, improperly used, or improperly maintained. All instructions in the user manual must be followed carefully for proper use. Uses and actions that are discouraged or warned against in the manual must be strictly avoided.

The product is intended for private use only, not for commercial use. In cases of misuse, improper handling, force, or unauthorized repairs not performed by our authorized service center, the warranty will be void.

Processing a Guarantee Claim

To ensure quick handling of your request, please follow these instructions:

Please have the receipt and the article number (e.g., IAN 123456_7890) ready as proof of purchase for all inquiries.

You can find the article number on the product's rating plate, an engraving on the product, the title page of your manual (bottom left), or the sticker on the back or underside of the product.

If functional errors or other defects occur, first contact the service department listed on the back of the manual by phone or email.

You can then send the product identified as defective—postage paid for you—to the service address provided, including the proof of purchase (receipt) and a description of the defect and when it occurred.

1. Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesen Schneesocken (Gleitschutzvorrichtung Modell Easy Go). Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zu Gebrauch und Handhabung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Schneesocken einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden führen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Schneesocken an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

2. Erklärung von Warningsymbolen und Hinweisen

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.



Warnung

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Hinweis

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden



Bedienungsanleitung lesen



Hersteller



Importeur



Produktionsdatum

3. Lieferumfang

- 2 Schneesocken (Gleitschutzvorrichtung Modell Easy Go)
- 1 Paar Handschuhe
- 1 Aufbewahrungsbeutel
- diese Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie alle Einzelteile. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist. Prüfen Sie, ob Teile beschädigt sind. Sind Teile beschädigt, benutzen Sie die Schneesocken nicht und wenden Sie sich an den Hersteller. Die Schneesocken dürfen nicht selbstständig repariert werden.

4. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Schneesocken sind für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Sie dürfen nur auf schnee- und eisbedeckten Straßen verwendet werden.

Montieren Sie die Schneesocken auf den Antriebsrädern. Prüfen Sie bei Allradfahrzeugen die Vorgaben im Fahrzeughandbuch.

Dieses Produkt wurde nach der EN16662-1 geprüft und durch Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288) zertifiziert.

Sneesocken gemäß EN 16662-1 sind in vielen europäischen Ländern grundsätzlich herkömmlichen Metall-Schneeketten gleichgestellt und dürfen entsprechend verwendet werden.

Es bestehen jedoch nationale und regionale Ausnahmen:

- In Österreich sind Schneesocken bei ausgeschilderter „Schneekettenpflicht“ nicht zulässig – hier sind ausschließlich Metall-Schneeketten erlaubt. Bei nicht ausgeschilderter „Schneekettenpflicht“ sind sie als Anfahrhilfe erlaubt.
- In anderen Ländern können abweichende Vorschriften oder Einschränkungen gelten (z. B. abhängig von Region, Fahrzeugklasse oder Witterungsbedingungen).
- Unabhängig davon gilt: Eine bestehende Winterreifenpflicht wird durch Schneesocken nicht ersetzt und ist weiterhin einzuhalten.
- Empfehlung: Informieren Sie sich vor Fahrtantritt stets über die jeweils geltenden nationalen und regionalen Vorschriften.

5. Sicherheitshinweise



Warnung

Gefahren durch unsachgemäße Benutzung!

- Verwenden Sie nur die richtige Größe (Größentabelle Seite 3-4).
- Die zulässige Höchstgeschwindigkeit von 50km/h während der Anwendung der Schneesocken darf nicht überschritten werden.
- Beachten Sie die Vorschriften des Fahrzeugherstellers.
- Achten Sie bei der Montage auf vorbeifahrende Fahrzeuge.

- Verwenden Sie die Schneesocken niemals zusammen mit Schneeketten.
- Verwenden Sie die Schneesocken niemals auf Straßen ohne Schnee- und Eisbelag.



Hinweis

Sachschäden vermeiden!

- Lassen Sie die Schneesocken nach jedem Gebrauch gut trocknen bevor Sie sie verstauen.
- Die Schneesocken dürfen nicht in der Waschmaschine gewaschen werden.

6. Gebrauch



Warnung

Gefahren durch unsachgemäße Benutzung!

- Beschädigte Schneesocken haben Einfluss auf die Leistung.
- Prüfen Sie die Schneesocken vor jeder Anwendung und verwenden Sie nur unbeschädigte Schneesocken.
- Das aufgenähte Etikett (roter Pfeil) muss auf der Außenseite der Schneesocken liegen und in Laufrichtung des Autoreifens zeigen (Abb. A: Autoreifen rechts in Fahrtrichtung, Etikett ist auf Fahrzeug-Innenseite + Abb. B: Autoreifen links in Fahrtrichtung, Etikett ist auf Fahrzeug-Außenseite).



Warnung

Unfallgefahr!

- Die Anwendung auf den falschen Autoreifen kann zu Unfällen führen.
- Prüfen Sie vor der Anwendung, in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugherstellers, auf welchen Autoreifen die Schneesocken verwendet werden dürfen.

6.1 Montageanleitung (Abb. Seite 4)

- 1 Legen Sie die Schneesocken von oben über den Autoreifen und achten darauf, dass der rote Pfeil auf dem aufgenähten Etikett außen sichtbar ist und in Laufrichtung des Autoreifens zeigt (Abb. A: Autoreifen rechts in Fahrtrichtung, Etikett ist auf Fahrzeug-Innenseite + Abb. B: Autoreifen links in Fahrtrichtung, Etikett ist auf Fahrzeug-Außenseite).
- 2 Ziehen Sie die Schneesocken so weit wie möglich nach unten.
- 3 Bewegen Sie das Fahrzeug für ein kurzes Stück.



Warnung

Verletzungsgefahr!

- Beim Bewegen des Fahrzeugs besteht die Gefahr durch herumfliegende Eisteile getroffen zu werden.
- Personen müssen genügend Abstand halten.

- 4 Ziehen Sie die Schneesocken über den übrigen Teil des Autoreifens.



Warnung

Unfallgefahr!

- Fahren Sie immer den Wetter- und Straßenbedingungen angepasst.
- Fahren Sie niemals schneller wie 50km/h.
- Vermeiden Sie schnelles Beschleunigen und ruckartiges Bremsen.
- Das Fahrverhalten des Fahrzeugs verändert sich bei der Verwendung dieses Produktes deutlich. Das Fahrzeug reagiert anders als gewohnt.
- Nur langsam anfahren.
- Gleichmäßig und vorsichtig beschleunigen!
- Ruckartiges Anfahren vermeiden!
- A abruptes Bremsen vermeiden!

6. Reinigung

Reinigen Sie die Schneesocken nur von Hand und mit kaltem Wasser.

7. Aufbewahrung

Lassen Sie die Schneesocken gut trocknen bevor Sie sie im Aufbewahrungsbeutel verstauen.

8. Entsorgung

Die Schneesocken können über den Restmüll entsorgt werden. Die Verpackung entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

9. Service & Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Originalkassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die auf der Rückseite der Anleitung benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

1. Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie de ces chaussettes à neige (dispositif antidérapant modèle Easy Go). La notice contient des informations importantes concernant l'utilisation et la manipulation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser les chaussettes à neige. Le non-respect de cette notice peut entraîner des blessures graves ou des dommages. Conservez la notice pour une utilisation ultérieure. Si vous remettez les chaussettes à neige à un tiers, remettez impérativement cette notice avec.

2. Explication des signes et symboles

Les symboles et les mots suivants sont employés dans ce mode d'emploi, sur le coussin chauffant ou sur l'emballage.



Avertissement

Ce symbole/mot de signalisation indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Remarque

Ce mot de signalisation avertit de possibles dommages matériels.



Lire la notice d'utilisation



Fabricant



Importateur



Date de production

3. Contenu de la livraison

- 2 chaussettes à neige (dispositif antidérapant modèle Easy Go)
- 1 paire de gants
- 1 sac de rangement
- cette notice d'utilisation

Retirez tous les éléments. Vérifiez si le contenu est complet. Vérifiez si des pièces sont endommagées. Si des pièces sont endommagées, n'utilisez pas les chaussettes à neige et contactez le fabricant. Les chaussettes à neige ne doivent pas être réparées par vous-même.

4. Utilisation conforme

Ces chaussettes à neige sont destinées à un usage privé et ne conviennent pas à un usage professionnel. Elles ne doivent être utilisées que sur des routes enneigées ou verglacées.

Montez les chaussettes à neige sur les roues motrices. Pour les véhicules à transmission intégrale, consultez les indications du manuel du véhicule.

Ce produit a été testé selon la norme EN16662-1 et certifié par Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Les chaussettes à neige conformes à la norme EN 16662-1 sont généralement considérées comme équivalentes aux chaînes à neige métalliques traditionnelles dans de nombreux pays européens et peuvent être utilisées en conséquence.

Il existe toutefois des exceptions nationales et régionales :

- En Autriche, les chaussettes à neige ne sont pas autorisées en cas d'« obligation de chaînes » signalée – seules les chaînes métalliques sont autorisées. En l'absence d'une telle signalisation, elles sont autorisées comme aide au démarrage.
- Dans d'autres pays, des réglementations ou restrictions différentes peuvent s'appliquer (par exemple selon la région, la catégorie de véhicule ou les conditions météorologiques).
- Indépendamment de cela, une obligation de pneus hiver n'est pas remplacée par les chaussettes à neige et doit toujours être respectée.
- Recommandation : Informez-vous toujours des réglementations nationales et régionales en vigueur avant de prendre la route.

5. Consignes de sécurité



Avertissement

Dangers dus à une utilisation incorrecte !

- Utilisez uniquement la bonne taille (tableau des tailles pages 3-4).
- La vitesse maximale autorisée de 50 km/h lors de l'utilisation des chaussettes à neige ne doit pas être dépassée.

- Respectez les prescriptions du constructeur du véhicule.
- Faites attention aux véhicules en circulation lors du montage.
- N'utilisez jamais les chaussettes à neige en combinaison avec des chaînes à neige.
- N'utilisez jamais les chaussettes à neige sur des routes sans neige ni verglas.



Remarque

Éviter les dommages matériels !

- Laissez bien sécher les chaussettes à neige après chaque utilisation avant de les ranger.
- Les chaussettes à neige ne doivent pas être lavées en machine.

6. Utilisation



Avertissement

Dangers dus à une utilisation incorrecte !

- Des chaussettes à neige endommagées influencent les performances.
- Vérifiez les chaussettes à neige avant chaque utilisation et n'utilisez que des chaussettes non endommagées.
- L'étiquette cousue (flèche rouge) doit se trouver sur la face extérieure des chaussettes à neige et pointer dans le sens de rotation du pneu (fig. A : pneu droit dans le sens de marche, étiquette côté intérieur du véhicule + fig. B : pneu gauche dans le sens de marche, étiquette côté extérieur du véhicule).



Avertissement

Risque d'accident !

- Une utilisation sur le mauvais pneu peut entraîner des accidents.
- Avant utilisation, vérifiez dans la notice du constructeur du véhicule sur quels pneus les chaussettes à neige peuvent être utilisées.

6.1 Instructions de montage (fig. page 4)

- 1 Placez les chaussettes à neige par le haut sur le pneu et assurez-vous que la flèche rouge sur l'étiquette cousue est visible à l'extérieur et pointe dans le sens de rotation du pneu (fig. A : pneu droit dans le sens de marche, étiquette côté intérieur du véhicule + fig. B : pneu gauche dans le sens de marche, étiquette côté extérieur du véhicule).
- 2 Tirez les chaussettes à neige vers le bas autant que possible.
- 3 Déplacez le véhicule sur une courte distance.



Avertissement

Risque de blessure !

- Lors du déplacement du véhicule, il existe un risque d'être touché par des morceaux de glace projetés.
- Les personnes doivent garder une distance suffisante.

- 4 Tirez les chaussettes à neige sur le reste du pneu.



Avertissement

Risque d'accident !

- Conduisez toujours en fonction des conditions météorologiques et de la route.
- Ne dépassez jamais 50 km/h.
- Évitez les accélérations rapides et les freinages brusques.
- Le comportement du véhicule change considérablement lors de l'utilisation de ce produit. Le véhicule réagit différemment que d'habitude.
- Démarrez lentement.
- Accélérez de manière régulière et prudente !
- Évitez les démarrages brusques !
- Évitez les freinages brusques !

6. Nettoyage

Nettoyez les chaussettes à neige uniquement à la main et avec de l'eau froide.

7. Stockage

Laissez-les bien sécher avant de les ranger dans le sac de rangement.

8. Élimination

Les chaussettes à neige peuvent être éliminées avec les déchets résiduels. Éliminez l'emballage conformément aux réglementations locales.



Ce produit est recyclable, soumis à une responsabilité étendue du producteur et collecté séparément.

9. Service après-vente et garantie

La fabrication de ce produit a été réalisée avec beaucoup de précautions et soumise à des contrôles permanents. Vous bénéficiez pour ce produit d'une garantie de trois ans à compter de la date d'achat. Nous vous invitons à conserver le ticket de caisse. La garantie est valable uniquement en cas de défaut matériel ou de fabrication et perd toute validité en cas de traitement abusif ou non conforme. La présente garantie ne limite pas vos droits, en particulier vos droits à garantie, prévus par la législation.

VALIDITÉ : veuillez vous adresser à la hotline de service créée pour vous ou prendre contact avec le centre de service dans l'espace économique européen.

COÛTS : réparation ou remplacement gratuit ou remboursement. Pas de frais de transport.

CONSEIL : avant de renvoyer votre produit, contactez notre Hotline par téléphone. Nous pourrions alors vous venir en aide en cas de d'éventuelles erreurs d'utilisation.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

1. Lexoni dhe ruani udhëzimin e përdorimit



Ky udhëzim përdorimi i përket katër çorapeve të borës (pajisje kundër rrëshqitjes modeli Easy Go). Udhëzimi përmban informacione të rëndësishme për përdorimin dhe trajtimin.

Lexoni me kujdes udhëzimin e përdorimit, veçanërisht udhëzimet e sigurisë, përpara se të përdorni çorapet e borës. Mosrespektimi i këtij udhëzimi mund të çojë në lëndime të rënda ose dëmtime materiale.

Ruaeni udhëzimin për përdorim të mëtejshëm. Nëse ua jepni çorapet e borës personave të tretë, jepni patjetër edhe këtë udhëzim.

2. Shpjegimi i simboleve paralajmëruese dhe udhëzimeve

Simbolet dhe fjalët sinjalizuese të mëposhtme përdoren në këtë udhëzim:



Paralajmërim

Ky simbol/fjalë sinjalizuese tregon një rrezik me nivel mesatar, i cili, nëse nuk shmanget, mund të çojë në vdekje ose lëndime të rënda.



Remarque

Kjo fjalë sinjalizuese paralajmëron për dëme të mundshme materiale.



Lexoni udhëzimin e përdorimit



Prodhuesi



Importuesi



Data e prodhimit

3. Përmbajtja e paketimit

- 2 çorape bore (pajisje kundër rrëshqitjes modeli Easy Go)
- 1 palë doreza
- 1 çantë ruajtjeje
- ky udhëzim përdorimi

Nxirni të gjitha pjesët. Kontrolloni nëse përmbajtja është e plotë. Kontrolloni nëse pjesët janë të dëmtuara. Nëse ka pjesë të dëmtuara, mos i përdorni çorapet e borës dhe kontaktini prodhuesin. Çorapet e borës nuk duhet të riparohen vetë.

4. Përdorimi i parashikuar

Këto çorape bore janë të destinuara për përdorim privat dhe nuk janë të përshtatshme për përdorim komercial. Ato duhet të përdoren vetëm në rrugë me borë ose akull.

Montoni çorapet e borës në rrotat lëvizëse. Për automjetet me tërheqje në të gjitha rrotat, kontrolloni udhëzimet në manualin e automjetit.

Ky produkt është testuar sipas EN16662-1 dhe certifikuar nga Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Çorapet e borës sipas EN 16662-1 në shumë vende evropiane konsiderohen përgjithësisht të barasvlershme me zinxhirët metalikë të borës dhe mund të përdoren në përputhje me rrethanat.

Megjithatë, ekzistojnë përjashtime kombëtare dhe rajonale:

- Në Austri, çorapet e borës nuk lejohen kur është e sinjalizuar “detyrimi për zinxhirë bore” – këtu lejohen vetëm zinxhirët metalikë. Në mungesë të kësaj sinjalizimi, ato lejohen si ndihmë për nisje.
- Në vende të tjera mund të zbatohen rregulla ose kufizime të ndryshme (p.sh. në varësi të rajonit, klasës së automjetit ose kushteve të motit).
- Pavarësisht kësaj, detyrimi për goma dimri nuk zëvendësohet nga çorapet e borës dhe duhet të respektohet gjithmonë.
- Rekomandim: Informohuni gjithmonë për rregullat kombëtare dhe rajonale përpara nisjes.

5. Udhëzime sigurie



Paralajmërim

Rreziqe nga përdorimi i pasaktë!

- Përdorni vetëm madhësinë e duhur (tabela e madhësive faqet 3–4).
- Shpejtësia maksimale e lejuar prej 50 km/h gjatë përdorimit të çorapeve të borës nuk duhet të tejkalohet.
- Respektoni udhëzimet e prodhuesit të automjetit.
- Gjatë montimit, kushtoni vëmendje automjeteve që kalojnë.
- Mos i përdorni kurrë çorapet e borës së bashku me zinxhirë bore.
- Mos i përdorni kurrë në rrugë pa borë ose akull.



Shënim

Shmangni dëmet materiale!

- Lërimi çorapet të thahen mirë pas çdo përdorimi përpara se t'i ruani.
- Çorapet e borës nuk duhet të lahen në lavatriçe.

6. Përdorimi



Paralajmërim

Rreziqe nga përdorimi i pasaktë!

- Çorapet e dëmtuara ndikojnë në performancë.
- Kontrolloni para çdo përdorimi dhe përdorni vetëm çorape të padëmtuara.
- Etiketa e qepur (shigjeta e kuqe) duhet të jetë në anën e jashtme të çorapeve dhe të tregojë drejtimin e lëvizjes së gomës (Fig. A: Gomë djathtas në drejtim të lëvizjes, etiketa ndodhet në anën e brendshme të automjetit + Fig. B: Gomë majtas në drejtim të lëvizjes, etiketa ndodhet në anën e jashtme të automjetit).



Paralajmërim

Rrezik aksidenti!

- Përdorimi në gomën e gabuar mund të çojë në aksidente.
- Para përdorimit, kontrolloni në manualin e automjetit se në cilat goma lejohen.

6.1 Udhëzime montimi (fig. faqe 4)

1 Vendosni çorapet nga sipër mbi gomë dhe sigurohuni që shigjeta e kuqe në etiketë të jetë e dukshme nga jashtë dhe të tregojë drejtimin e lëvizjes (Fig. A: Gomë djathtas në drejtim të lëvizjes, etiketa ndodhet në anën e brendshme të automjetit + Fig. B: Gomë majtas në drejtim të lëvizjes, etiketa ndodhet në anën e jashtme të automjetit).

2 Tërhiqini çorapet poshtë sa më shumë që të jetë e mundur.

3 Lëvizni automjetin për një distancë të shkurtër.



Paralajmërim

Rrezik lëndimi!

- Gjatë lëvizjes së automjetit ekziston rreziku nga pjesë akulli që mund të fluturojnë.
- Personat duhet të mbajnë distancë të mjaftueshme.

4 Tërhiqini çorapet mbi pjesën e mbetur të gomës.



Paralajmërim

Rrezik aksidenti!

- Drejtoni gjithmonë sipas kushteve të motit dhe rrugës.
- Mos e tejkaloni kurrë shpejtësinë 50 km/h.
- Shmangni përshpejtimet e shpejta dhe frenimet e menjëhershme.
- Sjellja e automjetit ndryshon ndjeshëm gjatë përdorimit të këtij produkti. Automjeti reagon ndryshe nga zakonisht.
- Nisni ngadalë.
- Përshpejtoni në mënyrë të qëndrueshme dhe me kujdes!
- Shmangni nisjet e vullshme!
- Shmangni frenimet e forta.

6. Pastrimi

Pastroni çorapet vetëm me dorë dhe me ujë të ftohtë

7. Ruajtja

Lërimi të thahen mirë përpara se t'i vendosni në çantën e ruajtjes.

8. Asgjësimi

Çorapet e borës mund të hidhen në mbeturinat e zakonshme. Paketimin hidheni sipas rregullave lokale.

9. Shërbimi ndaj klientit

Ky produkt është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm. Ju keni tre vjet garanci për këtë produkt nga data e blerjes. Ju lutemi ruani faturën.

Garancia vlen vetëm për defekte materiale dhe prodhimi dhe bie në rast keqpërdorimi apo përdorimi të gabuar. Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti të drejtat e garancisë, nuk kufizohen nga kjo garanci.

Fusha e vlefshmërisë: Ju lutemi kontaktini linjën tonë të shërbimit të krijuar për ju ose zyren e shërbimit brenda zonës ekonomike evropiane.

Kosto: Riparim ose zëvendësim falas ose kthim parash. Nuk ka kosto transporti.

KËSHILLË: Para se ta dërgoni produktin tuaj, kontaktini paraprakisht me linjën tonë të ndihmës telefonike.

Kështu mund t'ju ndihmojmë në rast të ndonjë gabimi në përdorim.

1. Pročitajte i sačuvajte uputstvo za upotrebu



Ovo uputstvo za upotrebu pripada ovim snježnim navlakama (uređaj protiv klizanja model Easy Go). Uputstvo sadrži važne informacije o upotrebi i rukovanju.

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, posebno sigurnosne napomene, prije nego što počnete koristiti snježne navlake. Nepoštivanje ovog uputstva može dovesti do teških povreda ili materijalne štete.

Sačuvajte uputstvo za dalju upotrebu. Ako snježne navlake dajete trećim licima, obavezno im predajte i ovo uputstvo.

2. Objašnjenje simbola upozorenja i napomena

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovom uputstvu:



Upozorenje

Ovaj simbol/signalna riječ označava opasnost srednjeg stepena rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških povreda.



Napomena

Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Proizvođač



Uvoznik



Datum proizvodnje

3. Sadržaj pakovanja

- 2 snježne navlake (uređaj protiv klizanja model Easy Go)
- 1 par rukavica
- 1 vreća za odlaganje
- ovo uputstvo za upotrebu

Izvadite sve dijelove. Provjerite da li je sadržaj potpun. Provjerite da li su dijelovi oštećeni. Ako su dijelovi oštećeni, ne koristite snježne navlake i obratite se proizvođaču. Snježne navlake se ne smiju samostalno popravljati.

4. Namjenska upotreba

Ove snježne navlake su namijenjene za privatnu upotrebu i nisu pogodne za komercijalnu upotrebu. Smiju se koristiti samo na putevima prekrivenim snijegom i ledom. Montirajte snježne navlake na pogonske točkove. Kod vozila s pogonom na sva četiri točka provjerite upute u priručniku vozila.

Ovaj proizvod je ispitivan prema EN16662-1 i certificiran od strane Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Snježne navlake prema EN 16662-1 u mnogim evropskim zemljama se u pravilu smatraju ekvivalentnim klasičnim metalnim lancima za snijeg i mogu se koristiti u skladu s tim.

Međutim, postoje nacionalna i regionalna odstupanja:

- U Austriji snježne navlake nisu dozvoljene kada je označena „obaveza lanaca za snijeg“ – dozvoljeni su isključivo metalni lanci. Kada takva obaveza nije označena, dozvoljene su kao pomoć pri pokretanju.
- U drugim zemljama mogu važiti drugačiji propisi ili ograničenja (npr. u zavisnosti od regije, klase vozila ili vremenskih uslova).
- Bez obzira na to, obaveza zimskih guma se ne zamjenjuje snježnim navlakama i mora se i dalje poštovati.
- Preporuka: Prije putovanja se uvijek informišite o važećim nacionalnim i regionalnim propisima.

5. Sigurnosne napomene



Upozorenje

Opasnosti zbog nepravilne upotrebe!

- Koristite samo odgovarajuću veličinu (tabela veličina stranice 3-4).
- Maksimalna dozvoljena brzina od 50 km/h tokom upotrebe ne smije se prekoračiti.
- Poštujte upute proizvođača vozila.
- Prilikom montaže obratite pažnju na vozila u prolazu.
- Nikada ne koristite snježne navlake zajedno s lancima za snijeg.
- Nikada ih ne koristite na putevima bez snijega i leda.



Napomena

Izbjegavanje materijalne štete!

- Nakon svake upotrebe ostavite snježne navlake da se dobro osuše prije odlaganja.
- Snježne navlake se ne smiju prati u veš-mašini.

6. Upotreba



Upozorenje

Opasnosti zbog nepravilne upotrebe!

- Oštećene snježne navlake utiču na performanse.
- Prije svake upotrebe provjerite stanje i koristite samo neoštećene navlake.
- Ušivena etiketa (crvena strelica) mora se nalaziti na vanjskoj strani i pokazivati u smjeru kretanja gume (Sl. A: Automobilaska guma desno u smjeru vožnje, naljepnica se nalazi na unutarnjoj strani vozila + Sl. B: Automobilaska guma lijevo u smjeru vožnje, naljepnica se nalazi na vanjskoj strani vozila).



Upozorenje

Opasnost od nezgode!

- Upotreba na pogrešnom točku može dovesti do nezgoda.
- Prije upotrebe provjerite u uputstvu proizvođača vozila na kojim točkovima se smiju koristiti.

6.1 Upute za montažu (slika stranica 4)

- 1 Postavite snježne navlake odozgo na gumu i obratite pažnju da crvena strelica na etiketi bude vidljiva s vanjske strane i da pokazuje smjer kretanja (Sl. A: Automobilaska guma desno u smjeru vožnje, naljepnica se nalazi na unutarnjoj strani vozila + Sl. B: Automobilaska guma lijevo u smjeru vožnje, naljepnica se nalazi na vanjskoj strani vozila).
- 2 Povucite navlake što je više moguće prema dolje.
- 3 Pomjerite vozilo kratko naprijed.



Upozorenje

Opasnost od povrede!

- Prilikom pomjeranja vozila postoji opasnost od letećih komada leda.
- Osobe moraju držati dovoljan razmak.

- 4 Povucite navlake preko preostalog dijela gume.



Upozorenje

Opasnost od nezgode!

- Uvijek vozite u skladu s vremenskim i putnim uslovima.
- Nikada ne vozite brže od 50 km/h.
- Izbjegavajte naglo ubrzavanje i naglo kočenje.
- Ponašanje vozila se značajno mijenja pri upotrebi ovog proizvoda. Vozilo reaguje drugačije nego inače.
- Krenite polako.
- Ubrzavajte ravnomjerno i oprezno!
- Izbjegavajte naglo kretanje!
- Izbjegavajte naglo kočenje!

6. Čišćenje

Čistite snježne navlake samo ručno i hladnom vodom.

7. Skladištenje

Ostavite ih da se dobro osuše prije nego što ih spremite u vreću za odlaganje.

8. Odlaganje

Snježne navlake se mogu odložiti u komunalni otpad. Ambalažu odložite u skladu s lokalnim propisima.

9. Servis

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom kvaliteta. Na ovaj proizvod dobijate tri godine garancije od datuma kupovine. Molimo sačuvajte fiskalni račun. Garancija važi samo za greške u materijalu i izradi te prestaje važiti u slučaju nepravilne ili nenamjenske upotrebe. Vaša zakonska prava, posebno prava iz garancije prema zakonu, ovom garancijom nisu ograničena.

Područje važenja: Molimo obratite se za vas uspostavljenoj servisnoj hotline liniji ili kontaktirajte servisnu službu u Evropskom ekonomskom prostoru.

Troškovi: Besplatna popravka, zamjena ili povrat novca. Nema troškova transporta.

SAVJET: Prije nego što pošaljete proizvod, telefonski kontaktirajte našu hotline službu. Tako vam možemo pomoći u slučaju eventualnih grešaka u rukovanju.

1. Прочетете и съхранявайте ръководството за употреба



Това ръководство за употреба принадлежи към тези снежни чорапи (устройство против приплъзване модел Easy Go). Ръководството съдържа важна информация за употребата и боравенето. Прочетете внимателно ръководството за употреба, особено указанията за безопасност, преди да използвате снежните чорапи. Неспазването на това ръководство може да доведе до сериозни наранявания или щети. Съхранявайте ръководството за бъдеща употреба. Ако предадете снежните чорапи на трети лица, задължително предайте и това ръководство.

2. Обяснение на предупредителните символи и указания

Следните символи и сигнални думи се използват в това ръководство:



Предупреждение

Този символ/сигнална дума обозначава опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



Указание

Този сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.



Прочетете ръководството за употреба



Производител



Вносител



Дата на производство

3. Обхват на доставката

- 2 снежни чорапа (устройство против приплъзване модел Easy Go)
- 1 чифт ръкавици
- 1 чанта за съхранение
- това ръководство за употреба

Извадете всички части. Проверете дали комплектът е пълен. Проверете дали има повредени части. Ако има повредени части, не използвайте снежните чорапи и се свържете с производителя. Снежните чорапи не трябва да се ремонтират самостоятелно.

4. Предназначение

Тези снежни чорапи са предназначени за лична употреба и не са подходящи за търговска употреба. Те трябва да се използват само върху пътища със сняг или лед.

Монтирайте снежните чорапи на задвижващите колела. При автомобили с двойно задвижване проверете указанията в ръководството на автомобила.

Този продукт е изпитан съгласно EN16662-1 и сертифициран от Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Снежните чорапи съгласно EN 16662-1 в много европейски държави по принцип се считат за равностойни на традиционните метални вериги за сняг и могат да се използват съответно.

Съществуват обаче национални и регионални изключения:

- В Австрия снежните чорапи не са разрешени при обозначено „задължение за вериги за сняг“ – разрешени са само метални вериги. При липса на такова обозначение те са разрешени като помощ при потегляне.
- В други държави могат да вадат различни правила или ограничения (напр. в зависимост от региона, класа на превозното средство или метеорологичните условия).
- Независимо от това, задължението за зимни гуми не се заменя от снежните чорапи и трябва да се спазва.
- Препоръка: Винаги се информирайте за действащите национални и регионални разпоредби преди пътуване.

5. Указания за безопасност



Предупреждение

Опасности при неправилна употреба!

- Използвайте само правилния размер (таблица с размери стр. 3–4).
- Максимално допустимата скорост от 50 км/ч по време на използване не трябва да се превишава.
- Спазвайте указанията на производителя на автомобила.
- При монтажа внимавайте за преминаващи превозни средства.
- Никога не използвайте снежните чорапи заедно с вериги за сняг.
- Никога не ги използвайте върху пътища без сняг или лед.



Указание

Избягвайте материални щети!

- Оставете снежните чорапи да изсъхнат добре след всяка употреба преди съхранение.
- Снежните чорапи не трябва да се перат в перална машина.

6. Употреба



Предупреждение

Опасности при неправилна употреба!

- Повредените снежни чорапи влияят на ефективността.
- Проверявайте преди всяка употреба и използвайте само неповредени чорапи.
- Пришитият етикет (червена стрелка) трябва да бъде от външната страна и да сочи посоката на движение на гумата (Фиг. А: Автомобилна гума вдясно по посока на движение, етикетът е на вътрешната страна на превозното средство + Фиг. Б: Автомобилна гума вляво по посока на движение, етикетът е на външната страна на превозното средство).



Предупреждение

Риск от инцидент!

- Използването върху неправилна гума може да доведе до инциденти.
- Преди употреба проверете в ръководството на автомобила на кои гуми могат да се използват.

6.1 Инструкции за монтаж (фиг. стр. 4)

1 Поставете снежните чорапи отгоре върху гумата и се уверете, че червената стрелка на етикета е видима отвън и сочи посоката на движение (Фиг. А: Автомобилна гума вдясно по посока на движение, етикетът е на вътрешната страна на превозното средство + Фиг. Б: Автомобилна гума вляво по посока на движение, етикетът е на външната страна на превозното средство).

2 Издърпайте чорапите надолу колкото е възможно повече.

3 Преместете автомобила на кратко разстояние.



Предупреждение

Риск от нараняване!

- При движение на автомобила съществува опасност от летящи ледени части.
- Лицата трябва да спазват достатъчна дистанция.

4 Издърпайте чорапите върху останалата част от гумата.



Предупреждение

Риск от инцидент!

- Винаги шофирайте съобразно метеорологичните и пътните условия.
- Никога не превишавайте 50 км/ч.
- Избягвайте рязко ускоряване и внезапно спиране.
- Поведението на автомобила се променя значително при използване на този продукт. Автомобилът реагира различно от обичайното.
- Потегляйте бавно.
- Ускорявайте равномерно и внимателно!
- Избягвайте рязко потегляне!
- Избягвайте внезапно спиране!

6. Почистване

Почиствайте снежните чорапи само на ръка и със студена вода.

7. Съхранение

Оставете ги да изсъхнат добре, преди да ги поставите в чантата за съхранение.

8. Изхвърляне

Снежните чорапи могат да се изхвърлят с битовите отпадъци. Изхвърлете опаковката съгласно местните разпоредби.

9. Обслужване & Гаранция

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. За настоящия продукт Вие получавате три години гаранция от датата на закупуване. Моля, съхранявайте касовия бон. Гаранцията важи само за дефекти на материала и производствени дефекти и отпада при злоупотреба или неправилно използване. Търговската гаранция не наскърнява законовите Ви права, особено законовите Ви права по отношение на рекламациите.

Обхват: Моля, обърнете се към създадената за Вас гореща линия за обслужване или се свържете с обслужващ клон в Европейското икономическо пространство.

Разходи: Безплатен ремонт респ. замяна или връщане на пари. Не се покриват транспортни разходи.

СЪБЕТ: Преди да изпратите Вашия продукт, се свържете по телефона с нашата гореща линия. Така ще можем да ви помогнем при евентуални експлоатационни грешки.

Адрес на сервиса:
Walser Industrie- und Handels GmbH
office@walsergroup.com, www.walsergroup.com
Телефонен номер на сервисната гореща линия: 00800 00300030

Комплект калъфки за автомобилни седалки

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането.

Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 532422_2601) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулни номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар.

Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация.

Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно извървянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервисно обслужване България

Тел.: 00800 00300030

Е-мейл: office@walsergroup.com

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

Walser Customer Service Germany

Walser GmbH

Bleicheweg 15, Postfach 3325

DE-88131 Lindau, Германия

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предидна ал.

3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

1. Přečtěte si a uschovejte návod k použití



Tento návod k použití patří k těmto sněhovým návlékům (protiskluzové zařízení model Easy Go). Návod obsahuje důležité informace o použití a manipulaci.

Před použitím sněhových návléků si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu může vést k vážným zraněním nebo škodám.

Uschovejte návod pro další použití. Pokud sněhové návléky předáte třetí osobě, vždy předejte i tento návod.

2. Vysvětlení varovných symbolů a upozornění

V tomto návodu jsou použity následující symboly a signální slova:



Varování

Tento symbol/signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které, pokud se mu nezabrání, může vést k úmrtí nebo vážnému zranění.



Upozornění

Toto signální slovo upozorňuje na možné materiální škody.



Přečtěte si návod k použití



Výrobce



Dovozce



Datum výroby

3. Obsah balení

- 2 sněhové návléky (protiskluzové zařízení model Easy Go)
- 1 pár rukavic
- 1 úložný sáček
- tento návod k použití

Vyměňte všechny části. Zkontrolujte, zda je obsah balení kompletní. Zkontrolujte, zda nejsou části poškozené. Pokud jsou části poškozené, sněhové návléky nepoužívejte a kontaktujte výrobce. Sněhové návléky nesmí být opravovány svépomocí.

4. Použití v souladu s určením

Tyto sněhové návléky jsou určeny pro soukromé použití a nejsou vhodné pro komerční použití. Smí být používány pouze na silnicích pokrytých sněhem nebo ledem.

Namontujte sněhové návléky na hnací kola. U vozidel s pohonem všech kol zkontrolujte pokyny v příručce vozidla.

Tento výrobek byl testován podle EN16662-1 a certifikován společností Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Sněhové návléky podle EN 16662-1 jsou v mnoha evropských zemích obecně považovány za rovnocenné běžným kovovým sněhovým řetězům a mohou být odpovídajícím způsobem používány.

Existují však národní a regionální výjimky:

- V Rakousku nejsou sněhové návléky povoleny při označené „povinnosti sněhových řetězů“ – zde jsou povoleny pouze kovové řetězy. Pokud tato povinnost není označena, jsou povoleny jako pomůcka pro rozjezd.
- V jiných zemích mohou platit odlišné předpisy nebo omezení (např. v závislosti na regionu, třídě vozidla nebo povětrnostních podmínkách).
- Povinnost zimních pneumatik není sněhovými návléky nahrazena a musí být i nadále dodržována.
- Doporučení: Před jízdou se vždy informujte o platných národních a regionálních předpisech.

5. Bezpečnostní pokyny



Varování

Nebezpečí při nesprávném použití!

- Používejte pouze správnou velikost (tabulka velikostí str. 3-4).
- Maximální povolená rychlost 50 km/h během použití nesmí být překročena.
- Dodržujte pokyny výrobce vozidla.
- Při montáži dávejte pozor na projíždějící vozidla.
- Nikdy nepoužívejte sněhové návléky společně se sněhovými řetězy.
- Nikdy je nepoužívejte na silnicích bez sněhu a ledu.



Upozornění

Zabraňte materiálním škodám!

- Po každém použití nechte sněhové návléky dobře vyschnout, než je uložíte.
- Sněhové návléky se nesmí prát v pračce.

6. Použití



Varování

Nebezpečí při nesprávném použití!

- Poškozené sněhové návléky ovlivňují výkon.
- Před každým použitím zkontrolujte jejich stav a používejte pouze nepoškozené návléky.
- Příšitý šítek (červená šipka) musí být na vnější straně sněhových návléků a musí směřovat ve směru otáčení pneumatiky (Obr. A: Pneumatika vpravo ve směru jízdy, šítek se nachází na vnitřní straně vozidla + Obr. B: Pneumatika vlevo ve směru jízdy, šítek se nachází na vnější straně vozidla).



Varování

Riziko nehody!

- Použití na nesprávném kole může vést k nehodám.
- Před použitím zkontrolujte v návodu výrobce vozidla, na kterých kolech je použití povoleno.

6.1 Pokyny k montáži (obr. str. 4)

1 Nasaďte sněhové návléky shora na pneumatiku a dbejte na to, aby červená šipka na štítku byla viditelná zvenčí a směřovala ve směru otáčení pneumatiky (Obr. A: Pneumatika vpravo ve směru jízdy, šítek se nachází na vnitřní straně vozidla + Obr. B: Pneumatika vlevo ve směru jízdy, šítek se nachází na vnější straně vozidla).

2 Stáhněte návléky co nejvíce dolů.

3 Popojed'te s vozidlem o krátký úsek.



Varování

Riziko zranění!

- Při pohybu vozidla hrozí nebezpečí zasažení odletujícími kusy ledu.
- Osoby musí dodržovat dostatečný odstup.

4 Natáhněte návléky přes zbývající část pneumatiky.



Varování

Riziko nehody!

- Vždy jezděte podle povětrnostních a silničních podmínek.
- Nikdy nepřekračujte rychlost 50 km/h.
- Vyvarujte se prudké akcelerace a náhlého brzdění.
- Jízdní vlastnosti vozidla se při použití tohoto výrobku výrazně mění. Vozidlo reaguje jinak než obvykle.
- Rozjíždějte se pomalu.
- Zrychlujte plynule a opatrně!
- Vyhnete se trhavému rozjezdu!
- Vyhnete se náhlému brzdění!

6. Čištění

Sněhové návléky čistěte pouze ručně a studenou vodou.

7. Skladování

Před uložením do sáčku je nechte důkladně vyschnout.

8. Likvidace

Sněhové návléky lze likvidovat v komunálním odpadu. Obal likvidujte podle místních předpisů.

9. Servis

Tento produkt byl vyroben s velkou péčí a pod neustálým dohledem. Na tento produkt dostanete tříletou záruku od data nákupu. Uchovejte si prosím pokladní doklad. Záruka se vztahuje pouze na materiálové a výrobní vady, nikoli na nesprávné či nepřiměřené zacházení. Vaše zákonná práva, zejména právo ze záruky, nejsou touto zárukou omezena.

Oblast platnosti: Obráťte se prosím na servisní hotline, která je pro Vás zřízena, nebo kontaktujte servisní středisko v Evropském hospodářském prostoru.

Náklady: Bezplatná oprava nebo výměna či vrácení peněz. Žádné náklady na dopravu.

TIP: Před vrácením tohoto produktu se prosím obraťte telefonicky na naši hotline. Můžeme Vám tak pomoci s případnými provozními chybami.

1. Læs og opbevar brugsanvisningen



Denne brugsanvisning hører til disse snekædesokker (glidebeskyttelsesanordning model Easy Go). Brugsanvisningen indeholder vigtige oplysninger om brug og håndtering.

Læs brugsanvisningen, især sikkerhedsanvisningerne, omhyggeligt igennem, inden du tager snekædesokkerne i brug. Manglende overholdelse af denne brugsanvisning kan medføre alvorlige personskader eller materielle skader. Opbevar brugsanvisningen til fremtidig brug. Hvis du videregiver snekædesokkerne til tredje parter, skal du sørge for at medsende denne brugsanvisning.

2. Forklaring af advarselssymboler og henvisninger

Følgende symboler og signaleringsord anvendes i denne brugsanvisning.



Advarsel

Dette signalsymbol/-ord betegner en fare med et middelt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.



Bemærk

Dette signalord advarer mod mulige materielle skader



Læs brugsanvisningen



Producent



Importør



Produktionsdato

3. Leveringsomfang

- 2 snekædesokker (glidebeskyttelsesanordning model Easy Go)
- 1 par handsker
- 1 opbevaringspose
- denne brugsanvisning

Tag alle enkeltdele ud. Kontroller, om leveringsomfanget er fuldstændigt. Kontroller, om dele er beskadiget. Hvis dele er beskadiget, må du ikke bruge snekædesokkerne og skal kontakte producenten. Snekedesokkerne må ikke repareres selvstændigt.

4. Tilsigtet brug

Disse snekædesokker er beregnet til privat brug og er ikke egnet til erhvervmæssig brug. De må kun anvendes på sne- og isdækkede veje.

Monter snekædesokkerne på drivhjulene. Kontroller ved firehjulsdrivne køretøjer vejledningen i køretøjets håndbog.

Dette produkt er testet i henhold til EN16662-1 og certificeret af Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Snekædesokker i henhold til EN 16662-1 er i mange europæiske lande generelt ligestillet med konventionelle metalkæder og må anvendes tilsvarende.

Der er dog nationale og regionale undtagelser:

- I Østrig er snekædesokker ikke tilladt ved afskiltede „snekædepåbud“ – her er udelukkende metalkæder tilladt. Ved ikke-afskiltede „snekædepåbud“ er de tilladt som storthjælp.
- I andre lande kan der gælde afvigende forskrifter eller begrænsninger (f.eks. afhængigt af region, køretøjsklasse eller vejforhold).
- Uanset dette gælder: En eksisterende vinterdækkpligt erstattes ikke af snekædesokker og skal fortsat overholdes.
- Anbefaling: Informer dig altid inden afrejse om de gældende nationale og regionale forskrifter.

5. Sikkerhedsanvisninger



Advarsel

Farer ved ukorrekt brug!

- Brug kun den rigtige størrelse (størrelsestabell side 3-4).
- Den tilladte maksimalhastighed på 50 km/t under anvendelse af snekædesokkerne må ikke overskrides.
- Overhold køretøjsproducentens forskrifter.
- Vær opmærksom på forbigående køretøjer under monteringen.
- Anvend aldrig snekædesokkerne sammen med snekæder.
- Anvend aldrig snekædesokkerne på veje uden sne- og isbelægning.



Bemærk

Undgå materielle skader!

- Lad snekædesokkerne tørre godt efter hver brug, inden du opbevarer dem.
- Snekedesokkerne må ikke vaskes i vaskemaskine.

6. Brug



Advarsel

Farer ved ukorrekt brug!

- Beskadigede snekædesokker påvirker ydelsen.
- Kontroller snekædesokkerne inden hver brug og brug kun ubeskadigede snekædesokker.
- Den påsynede etiket (rød pil) skal ligge på ydersiden af snekædesokkerne og pege i køreretningen for bildækket (Fig. A: bildæk til højre i kørselsretningen, etiket er på køretøjets inderside + Fig. B: bildæk til venstre i kørselsretningen, etiket er på køretøjets yderside).



Advarsel

Ulykkesfare!

- Anvendelse på de forkerte bildæk kan føre til ulykker.
- Kontroller inden brug i køretøjsproducentens brugsanvisning, hvilke bildæk snekædesokkerne må anvendes på.

6.1 Monteringsvejledning (Fig. side 4)

1 Læg snekædesokkerne oppefra over bildækket og sørg for, at den røde pil på den påsynede etiket er synlig udvendigt og peger i bildækkets køreretning (Fig. A: bildæk til højre i kørselsretningen, etiket er på køretøjets inderside + Fig. B: bildæk til venstre i kørselsretningen, etiket er på køretøjets yderside).

2 Træk snekædesokkerne så langt ned som muligt.

3 Flyt køretøjet et kort stykke.



Advarsel

Kvæstelsesfare!

- Ved flytning af køretøjet er der fare for at blive ramt af flyvende isdele.
- Personer skal holde tilstrækkelig afstand.

4 Træk snekædesokkerne over den resterende del af bildækket.



Advarsel

Ulykkesfare!

- Kør altid tilpasset vejret og vejforholdene.
- Kør aldrig hurtigere end 50 km/t.
- Undgå hurtig acceleration og brat opbremsning.
- Køretøjets køreegenskaber ændrer sig markant ved brug af dette produkt. Køretøjet reagerer anderledes end normalt.
- Kør kun langsomt i gang.
- Accelerer jævnt og forsigtigt!
- Undgå brat kørsel i gang!
- Undgå pludselig opbremsning!

6. Rengøring

Rengør kun snekædesokkerne i hånden og med koldt vand.

7. Opbevaring

Lad snekædesokkerne tørre godt, inden du opbevarer dem i opbevaringsposen.

8. Bortskaffelse

Snekædesokkerne kan bortskaffes med restaffaldet. Emballagen bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.

9. Service & garanti

Produktet blev produceret med stor omhu og under konstant overvågning. Du modtager med dette produkt en 3-årig garanti, der gælder fra købsdatoen. Gem din kvittering. Garantien gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl og gælder ikke for misbrug eller forkert behandling. Dine lovfæstede rettigheder, især garantiydelsesrettigheder, begrænses ikke af denne garanti.

Gyldighedsområde: Kontakt venligst din etablerede service-hotline eller sæt dig i forbindelse med servicecenteret i det europæiske markedsområde.

Omkostninger: Gratis reparation/udskiftning eller pengene tilbage. Ingen forsendelsesomkostninger.

TIP: Kontakt telefonisk vores hotline, før returnering af produktet. Så kan vi hjælpe dig med eventuelle betjeningsfejl.

1. Lugege kasutusjuhendit ja hoidke see alles



See kasutusjuhend kuulub juurde nendele lumisokitele (libisemiskaitse mudel Easy Go). Kasutusjuhend sisaldab olulisi teavet kasutamise ja käsitsemise kohta.

Lugege kasutusjuhendit, eriti ohutusjuhiseid, hoolikalt läbi enne lumisokite kasutamist. Selle kasutusjuhendi eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustusi. Hoidke kasutusjuhend edasise kasutamise jaoks alles. Kui annate lumisokid kolmandatele isikutele üle, lisage kindlasti kasutusjuhend kaasa.

2. Hoiatussümbolite ja märkuste selgitus

Selles kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi sümboleid ja signaalsõnu.



Hoiatus

See signaalsümbol/-sõna tähistab keskmise riskitasemega ohtu, mis võib selle vältimata jätmisel põhjustada surma või raskeid vigastusi.



Märkus

See signaalsõna hoiatab võimalike varakahjude eest



Lugege kasutusjuhendit



Tootja



Importija



Tootmiskuupäev

3. Tarneulatus

- 2 lumisokki (libisemiskaitse mudel Easy Go)
- 1 paar kindaid
- 1 hoiukott
- see kasutusjuhend

Võtke kõik üksikosad välja. Kontrollige, kas tarneulatus on täielik. Kontrollige, kas osad on kahjustatud. Kui osad on kahjustatud, ärge kasutage lumisokke ja pöörduge tootja poole. Lumisokke ei tohi iseseisvalt parandada.

4. Ettenähtud kasutus

Need lumisokid on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ega sobi äriliseks kasutamiseks. Neid tohib kasutada ainult lume- ja jääkattega teedel.

Paigaldage lumisokid veduräänastele. Kontrollige neljarattaliste sõidukite puhul sõiduki käsiraamatu juhiseid.

Seda toodet on testitud vastavalt EN16662-1 standardile ja sertifitseerinud Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

EN 16662-1 standardile vastavad lumisokid on paljudes Euroopa riikides põhimõtteliselt võrdsustatud tavapäraste metallist lumeahelatega ja neid tohib vastavalt kasutada.

Siiski on riiklikke ja piirkondlikke erandeid:

- Austrias ei ole lumisokid lubatud märgistatud „lumeahela kohustuse“ korral – seal on lubatud ainult metallist lumeahelad. Märgistamata „lumeahela kohustuse“ korral on need lubatud stardiabina.
- Teistes riikides võivad kehtida erinevad eeskirjad või piirangud (nt sõltuvalt piirkonnast, sõidukiklassist või ilmastikuoludest).
- Sõltumata sellest kehtib: olemasolevat talverehvikohustust ei asenda lumisokid ja see tuleb jätkuvalt täita.
- Soovitus: Uurige enne teelease alati kehtivaid riiklikke ja piirkondlikke eeskirju.

5. Ohutusjuhised



Hoiatus

Ohud ebaõige kasutamise tõttu!

- Kasutage ainult õiget suurust (suurustabel lk 3-4).
- Lumisokite kasutamise ajal ei tohi ületada lubatud suurimat kiirust 50 km/h.
- Järgige sõiduki tootja eeskirju.
- Paigaldamisel pöörake tähelepanu mõeldavatele sõidukitele.
- Ärge kunagi kasutage lumisokke koos lumeahelatega.
- Ärge kunagi kasutage lumisokke teedel ilma lume- ja jääkatteta.



Märkus

Vältige varakahjusid!

- Laske lumisokid pärast iga kasutust enne hoiustamist hästi kuivada.

– Lumisokke ei tohi pesumasinas pesta.

6. Kasutamine



Hoiatus

Ohud ebaõige kasutamise tõttu!

- Kahjustatud lumisokid mõjutavad jõudlust.
- Kontrollige lumisokke enne iga kasutust ja kasutage ainult kahjustamata lumisokke.
- Õmmeldud silt (punane nool) peab asuma lumisokite välisküljel ja näitama autorehvi liikumissuunda (Joon. A: autorehv paremal liikumissuunas, silt on sõiduki sisemisel küljel + Joon. B: autorehv vasakul liikumissuunas, silt on sõiduki välisküljel).



Hoiatus

Õnnetusohu!

- Vale autorehvi kasutamine võib põhjustada õnnetusi.
- Kontrollige enne kasutamist sõiduki tootja kasutusjuhendist, millistel autorehvidel tohib lumisokke kasutada.

6.1 Paigaldusjuhend (Joon. lk 4)

1 Asetage lumisokid ülalt üle autorehvi ja veenduge, et punane nool õmmeldud sildil on väljast nähtav ja näitab autorehvi liikumissuunda (Joon. A: autorehv paremal liikumissuunas, silt on sõiduki sisemisel küljel + Joon. B: autorehv vasakul liikumissuunas, silt on sõiduki välisküljel).

2 Tõmmake lumisokid nii kaugele alla kui võimalik.

3 Liigutage sõidukit lühike vahemaa.



Hoiatus

Vigastusohu!

- Sõiduki liikutamisel on oht saada lendavate jäätükkide poolt tabatud.
- Isikud peavad hoidma piisavat vahemaa.

4 Tõmmake lumisokid üle autorehvi ülejäänud osa.



Hoiatus

Õnnetusohu!

- Sõitke alati kohandatult ilmastiku- ja teeloludega.
- Ärge sõitke kunagi kiiremini kui 50 km/h.
- Vältige kiiret kiirendamist ja järsku pidurdamist.
- Sõiduki käitumine muutub selle toote kasutamisel märkimisväärselt. Sõiduk reageerib harjumuspärasest erinevalt.
- Sõitke ainult aeglaselt välja.
- Kiirendage ühtlaselt ja ettevaatlikult!
- Vältige järsku väljasõitu!
- Vältige äkilist pidurdamist!

6. Puhastamine

Puhastage lumisokke ainult käsitsi ja külma veega.

7. Hoiustamine

Laske lumisokid hästi kuivada enne hoiukotti panemist.

8. Kõrvaldamine

Lumisokid saab kõrvaldada olmejäätmetega. Kõrvaldage pakend vastavalt kohalikele eeskirjadele.

9. Teenindus ja garantii

Toode on toodetud ettevaatlikuse ja pideva kontrolliga. Sellele tootele antakse kolmeaastane garantii alates ostukuupäevast. Hoidke kviitung alles. Garantii kehtib ainult materjali- ja tootmisvigadele ning kaotab kehtivuse väärkasutuse või ebaõige käsitsemise korral. Teie seadusest tulenevad õigused, eelkõige garantiioigused, ei ole selle garantiiga piiratud.

Kehtivusala: võtke ühendust teie jaoks loodud teenindusliini või Euroopa Majanduspiirkonnas asuva teeninduspunkti.

Kulud: tasuta remont või asendamine või raha tagasi. Transpordikulud ei ole.

Nõuanne: enne toote meile saatmist pöörduge telefoni teel meie klienditeeninduse poole. Nii saame teid võimalike kasutusvigade korral aidata.

1. Leer y conservar las instrucciones de uso



Estas instrucciones de uso pertenecen a estos calcetines de nieve (dispositivo antideslizante modelo Easy Go). Las instrucciones de uso contienen información importante sobre el uso y manejo.

Lea detenidamente las instrucciones de uso, especialmente las indicaciones de seguridad, antes de utilizar los calcetines de nieve. El incumplimiento de estas instrucciones de uso puede provocar lesiones graves o daños. Guarde las instrucciones de uso para usos futuros. Si cede los calcetines de nieve a terceros, incluya obligatoriamente estas instrucciones de uso.

2. Explicación de los símbolos de advertencia e indicaciones

Los siguientes símbolos y palabras de señal se utilizan en estas instrucciones de uso.



Advertencia

Este símbolo/palabra de señal designa un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



Nota

Esta palabra de señal advierte sobre posibles daños materiales



Leer las instrucciones de uso



Fabricante



Importador



Fecha de producción

3. Alcance del suministro

- 2 calcetines de nieve (dispositivo antideslizante modelo Easy Go)
- 1 par de guantes
- 1 bolsa de almacenamiento
- estas instrucciones de uso

Extraiga todas las piezas individuales. Compruebe si el alcance del suministro está completo. Compruebe si hay piezas dañadas. Si hay piezas dañadas, no utilice los calcetines de nieve y diríjase al fabricante. Los calcetines de nieve no pueden repararse de forma independiente.

4. Uso previsto

Estos calcetines de nieve están destinados al uso privado y no son adecuados para el ámbito comercial. Solo pueden utilizarse en carreteras cubiertas de nieve y hielo.

Monte los calcetines de nieve en las ruedas motrices. En vehículos con tracción total, consulte las especificaciones del manual del vehículo.

Este producto ha sido probado según la norma EN16662-1 y certificado por Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Los calcetines de nieve según EN 16662-1 están equiparados en muchos países europeos a las cadenas de nieve metálicas convencionales y pueden utilizarse en consecuencia.

Sin embargo, existen excepciones nacionales y regionales:

- En Austria, los calcetines de nieve no están permitidos cuando existe la obligación señalizada de cadenas de nieve – aquí solo se permiten cadenas de nieve metálicas. Sin señalización de obligación de cadenas, están permitidos como ayuda para arrancar.
- En otros países pueden aplicarse normativas o restricciones diferentes (p. ej., según la región, clase de vehículo o condiciones meteorológicas).
- Independientemente de ello, se aplica: la obligación existente de neumáticos de invierno no es reemplazada por los calcetines de nieve y debe seguir cumpliéndose.
- Recomendación: Infórmese siempre antes de iniciar el viaje sobre las normativas nacionales y regionales vigentes.

5. Indicaciones de seguridad



Advertencia

¡Peligros por uso inadecuado!

- Utilice solo la talla correcta (tabla de tallas página 3-4).
- No se debe superar la velocidad máxima permitida de 50 km/h durante el uso de los calcetines de nieve.
- Respete las especificaciones del fabricante del vehículo.
- Durante el montaje, preste atención a los vehículos que pasan.
- No utilice nunca los calcetines de nieve junto con cadenas de nieve.
- No utilice nunca los calcetines de nieve en carreteras sin capa de nieve y hielo.



Nota

¡Evite daños materiales!

- Deje secar bien los calcetines de nieve después de cada uso antes de guardarlos.
- Los calcetines de nieve no pueden lavarse en lavadora.

6. Uso



Advertencia

¡Peligros por uso inadecuado!

- Los calcetines de nieve dañados afectan al rendimiento.
- Compruebe los calcetines de nieve antes de cada uso y utilice solo calcetines de nieve sin daños.
- La etiqueta cosida (flecha roja) debe estar en el exterior de los calcetines de nieve y apuntar en la dirección de rodadura del neumático (Fig. A: neumático a la derecha en la dirección de marcha, etiqueta en el interior del vehículo + Fig. B: neumático a la izquierda en la dirección de marcha, etiqueta en el exterior del vehículo).



Advertencia

¡Peligro de accidente!

- La aplicación en los neumáticos incorrectos puede provocar accidentes.
- Antes de su uso, consulte en las instrucciones de uso del fabricante del vehículo qué neumáticos pueden utilizarse con los calcetines de nieve.

6.1 Instrucciones de montaje (Fig. página 4)

1 Coloque los calcetines de nieve desde arriba sobre el neumático y asegúrese de que la flecha roja de la etiqueta cosida sea visible por fuera y apunte en la dirección de rodadura del neumático (Fig. A: neumático a la derecha en la dirección de marcha, etiqueta en el interior del vehículo + Fig. B: neumático a la izquierda en la dirección de marcha, etiqueta en el exterior del vehículo).

2 Tire de los calcetines de nieve hacia abajo tanto como sea posible.

3 Mueva el vehículo un trecho corto.



Advertencia

¡Peligro de lesiones!

- Al mover el vehículo existe el peligro de ser alcanzado por trozos de hielo que salen volando.
- Las personas deben mantener suficiente distancia.

4 Tire de los calcetines de nieve sobre la parte restante del neumático.



Advertencia

¡Peligro de accidente!

- Conduzca siempre adaptado a las condiciones meteorológicas y de la carretera.
- Nunca conduzca más rápido de 50 km/h.
- Evite la aceleración rápida y el frenado brusco.
- El comportamiento de conducción del vehículo cambia significativamente al usar este producto. El vehículo reacciona de forma diferente a la habitual.
- Arranque solo lentamente.
- ¡Acelere de forma uniforme y con cuidado!
- ¡Evite el arranque brusco!
- ¡Evite el frenado brusco!

6. Limpieza

Limpie los calcetines de nieve solo a mano y con agua fría.

7. Almacenamiento

Deje secar bien los calcetines de nieve antes de guardarlos en la bolsa de almacenamiento.

8. Eliminación

Los calcetines de nieve pueden eliminarse junto con los residuos domésticos. Elimine el embalaje conforme a las disposiciones locales.

9. Servicio y garantía

El producto ha sido fabricado con gran cuidado y bajo un control permanente. Obtiene sobre este producto tres años de garantía a partir de la fecha de compra. Conserve por favor el ticket de compra. La garantía sólo es válida para defectos de material y de fabricación y queda anulada en el caso de un manejo abusivo o indebido. Sus derechos legales, en especial los derechos de garantía, no quedan limitados por esta garantía. Ámbito de aplicación: Diríjase por favor al servicio de atención al cliente establecido para usted o póngase en contacto con el servicio técnico en el Espacio Económico Europeo. Costes: Reparación gratuita o bien sustitución o devolución del dinero. Sin gastos de transporte.

CONSEJO: Antes de enviar el producto diríjase telefónicamente a nuestra línea de atención al cliente. De esta manera podemos ayudarle en eventuales casos de manejo erróneo.

1. Lue käyttöohje ja säilytä se



Tämä käyttöohje kuuluu näihin lumisukkiin (liukuestelaitte malli Easy Go). Käyttöohje sisältää tärkeää tietoa käytöstä ja käsittelystä.

Lue käyttöohje, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti ennen lumisukien käyttöönottoa.

Tämän käyttöohjeen laiminlyönti voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin tai vaurioihin. Säilytä käyttöohje myöhempiä käyttöä varten. Jos luovutat lumisukat kolmannelle osapuolelle, liitä tämä käyttöohje mukaan.

2. Varoitussymbolien ja viitteiden selitys

Tässä käyttöohjeessa käytetään seuraavia symboleja ja signaaleja.



Varoitus

Tämä signaalisymboli/-sana merkitsee keskitasoisista riskiä, joka toteutessaan voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen.



Huomio

Tämä signaalisana varoittaa mahdollisista aineellisista vahingoista



Lue käyttöohje



Valmistaja



Maahantuoja



Valmistuspäivämäärä

3. Toimituslaajuus

- 2 lumisukka (liukuestelaitte malli Easy Go)
- 1 pari hansikkaita
- 1 säilytuspussi
- tämä käyttöohje

Ota kaikki yksittäiset osat esiin. Tarkista, onko toimituslaajuus täydellinen. Tarkista, ovatko osat vaurioituneet. Jos osat ovat vaurioituneet, älä käytä lumisukia ja ota yhteyttä valmistajaan. Lumisukia ei saa korjata itsenäisesti.

4. Käyttötarkoitus

Nämä lumisukat on tarkoitettu yksityiskäyttöön eivätkä ne sovellu kaupalliseen käyttöön. Niitä saa käyttää vain lumi- ja jääpeitteisissä teissä.

Asenna lumisukat vetopyörille. Tarkista nelivetoajoneuvoilla ajoneuvon käsikirjan ohjeet.

Tämä tuote on testattu EN16662-1 -standardin mukaisesti ja sertifioitu Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288) toimesta.

EN 16662-1 -standardin mukaiset lumisukat ovat monissa Euroopan maissa periaatteessa rinnastettu tavallisiin metallilumisiin ja niitä saa käyttää vastaavasti.

On kuitenkin kansallisia ja alueellisia poikkeuksia:

- Itävallassa lumisukat eivät ole sallittuja merkityn „lumikettinikipakon” ollessa voimassa – siellä ovat yksinomaan metallilumiketjut sallittuja. Merkitsemättömässä „lumikettinikipakossa” ne ovat sallittuja lähtöapuvalineena.
- Muissa maissa voi olla erilaisia määräyksiä tai rajoituksia (esim. alueesta, ajoneuvoluokasta tai sääolosuhteista riippuen).
- Siitä riippumatta pätee: olemassa olevaa talvirenkaiden käyttöpakkoa ei korvata lumisukilla, vaan se on edelleen noudatettava.
- Suositus: Selvitä aina ennen matkalle lähtöä voimassa olevat kansalliset ja alueelliset määräykset.

5. Turvallisuusohjeet



Varoitus

Vaarat asiattomasta käytöstä!

- Käytä vain oikeaa kokoa (kokotaulukko sivu 3-4).
- Lumisukia käytettäessä sallittua enimmäisnopeutta 50 km/h ei saa ylittää.
- Noudata ajoneuvovalmistajan määräyksiä.
- Kiinnitä asennuksen aikana huomiota ohikulkeviin ajoneuvoihin.
- Älä koskaan käytä lumisukia yhdessä lumikettinkien kanssa.
- Älä koskaan käytä lumisukia teillä ilman lumi- ja jääpintaa.



Huomio

Vältä aineellisia vahinkoja!

- Anna lumisukien kuivua hyvin jokaisen käytön jälkeen ennen varastointia.

– Lumisukia ei saa pestä pesukoneessa.

6. Käyttö



Varoitus

Vaarat asiattomasta käytöstä!

- Vaurioituneet lumisukat vaikuttavat suorituskykyyn.
- Tarkista lumisukat ennen jokaista käyttöä ja käytä vain vaurioitumattomia lumisukia.
- Ommellun etiketen (punainen nuoli) on oltava lumisukien ulkopuolella ja osoitettava autonrenkaan pyörimissuuntaan (Kuva A: autonrenkas oikealla ajosuunnassa, etiketti ajoneuvon sisäpuolella + Kuva B: autonrenkas vasemmalla ajosuunnassa, etiketti ajoneuvon ulkopuolella).



Varoitus

Onnettomuusvaara!

- Käyttö väärissä autonrenkaissa voi johtaa onnettomuuksiin.
- Tarkista ennen käyttöä ajoneuvovalmistajan käyttöohjeesta, mihin autonrenkaisiin lumisukia saa käyttää.

6.1 Asennusohje (Kuva sivu 4)

1 Aseta lumisukat ylhäältä autonrenkaan päälle ja varmista, että punainen nuoli ommellussa etiketissä on näkyvillä ulkopuolella ja osoittaa autonrenkaan pyörimissuuntaan (Kuva A: autonrenkas oikealla ajosuunnassa, etiketti ajoneuvon sisäpuolella + Kuva B: autonrenkas vasemmalla ajosuunnassa, etiketti ajoneuvon ulkopuolella).

2 Vedä lumisukat nii alas kuin mahdollista.

3 Siirrä ajoneuvoa lyhyt matka.



Varoitus

Loukkaantumisvaara!

- Ajoneuvoa liikuttaessa on vaara tulla lentävien jääpalojen osumaksi.
- Henkilöiden on pidettävä riittävä etäisyys.

4 Vedä lumisukat autonrenkaan jäljellä olevan osan päälle.



Varoitus

Onnettomuusvaara!

- Aja aina sää- ja tieolosuhteiden mukaisesti.
- Älä aja koskaan nopeammin kuin 50 km/h.
- Vältä nopeaa kiihdytystä ja äkillistä jarrutusta.
- Ajoneuvon ajokäyttötymminen muuttuu huomattavasti tätä tuotetta käytettäessä. Ajoneuvo reagoi eri tavalla kuin tavallisesti.
- Aja vain hitaasti liikkeelle.
- Kiihdytä tasaisesti ja varovaisesti!
- Vältä äkillistä liikkeellelähtöä!
- Vältä äkillistä jarrutusta!

6. Puhdistus

Puhdista lumisukat vain käsin ja kylmällä vedellä.

7. Säilytys

Anna lumisukien kuivua hyvin ennen niiden laittamista säilytuspussiin.

8. Hävittäminen

Lumisukat voidaan hävittää sekajätteen mukana. Hävitä pakkaus paikallisten määräysten mukaisesti.

9. Huolto & takuu

Tuote on valmistettu huolella ja jatkuvan valvonnan alaisena. Tällä tuotteella on kolmen vuoden takuu ostopäivästä. Säilytä kuitti. Takuu koskee vain materiaali- ja valmistusvirheitä, eikä se koske vääränlaista tai asiantonta käyttöä. Tämä takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi, erityisesti takuuoikeuksia.

Soveltamisala: Ota yhteyttä sinulle osoitettuun puhelinalpalveluun tai Euroopan alueen palvelukeskukseen. Kustannukset: Maksuton korjaus, vaihto tai rahapalautus. Ei kuljetuskustannuksia.

VINKKI: Ennen tuotteen palauttamista käänny puhelinalpalvelumme puoleen. Näin voimme auttaa mahdollisissa toimintavirheissä.

1. Διαβάστε και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης



Αυτές οι οδηγίες χρήσης ανήκουν σε αυτές τις χιονοκάλτσες (αντιολισθητική συσκευή μοντέλο Easy Go). Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για τη χρήση και το χειρισμό. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τις χιονοκάλτσες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή ζημιές. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση. Εάν μεταβιβάσετε τις χιονοκάλτσες σε τρίτους, φροντίστε να συμπεριλάβετε αυτές τις οδηγίες χρήσης.

2. Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Τα ακόλουθα σύμβολα και λέξεις σήματος χρησιμοποιούνται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.



Προειδοποίηση

Αυτό το σύμβολο/λέξη σήματος υποδηλώνει κίνδυνο μέτριου επιπέδου κινδύνου που, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



Υπόδειξη

Αυτή η λέξη σήματος προειδοποιεί για πιθανές υλικές ζημιές.



Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Κατασκευαστής



Εισαγωγέας



Ημερομηνία παραγωγής

3. Περιεχόμενο συσκευασίας

- 2 χιονοκάλτσες (αντιολισθητική συσκευή μοντέλο Easy Go)
- 1 ζεύγος γάντια
- 1 τσάντα αποθήκευσης
- αυτές οι οδηγίες χρήσης

Αφαιρέστε όλα τα επιμέρους τμήματα. Ελέγξτε εάν το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες. Ελέγξτε εάν τα τμήματα είναι κατεστραμμένα. Εάν τα τμήματα είναι κατεστραμμένα, μην χρησιμοποιείτε τις χιονοκάλτσες και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή. Οι χιονοκάλτσες δεν επιτρέπεται να επισκευαστούν αυτόνομα.

4. Προβλεπόμενη χρήση

Αυτές οι χιονοκάλτσες προορίζονται για ιδιωτική χρήση και δεν είναι κατάλληλες για εμπορική χρήση. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο σε δρόμους καλυμμένους με χιόνι και πάγο.

Τοποθετήστε τις χιονοκάλτσες στους κινητήριους τροχούς. Για οχήματα τετρακίνησης, ελέγξτε τις προδιαγραφές στο εγχειρίδιο του οχήματος.

Αυτό το προϊόν έχει ελεγχθεί σύμφωνα με το EN16662-1 και πιστοποιηθεί από την Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Οι χιονοκάλτσες σύμφωνα με το EN 16662-1 εξισώνονται γενικά με τις συμβατικές μεταλλικές αντιολισθητικές αλυσίδες σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες και μπορούν να χρησιμοποιούνται αναλόγως.

Υπάρχουν ωστόσο εθνικές και περιφερειακές εξαιρέσεις:

- Στην Αυστρία, οι χιονοκάλτσες δεν επιτρέπονται όταν υπάρχει σήμανση „υποχρεωτική χρήση αλυσίδων χιονιού” – εδώ επιτρέπονται αποκλειστικά μεταλλικές αντιολισθητικές αλυσίδες. Όταν δεν υπάρχει σήμανση „υποχρεωτική χρήση αλυσίδων χιονιού”, επιτρέπονται ως βοήθεια εκκίνησης.
- Σε άλλες χώρες ενδέχεται να ισχύουν διαφορετικοί κανονισμοί ή περιορισμοί (π.χ. ανάλογα με την περιοχή, την κατηγορία οχήματος ή τις καιρικές συνθήκες).
- Ανεξάρτητα από αυτό ισχύει: Η υφιστάμενη υποχρέωση χειμερινών ελαστικών δεν αντικαθίσταται από τις χιονοκάλτσες και πρέπει να τηρείται.
- Σύσταση: Ενημερωθείτε πάντα πριν από την αναχώρηση για τους εκάστοτε ισχύοντες εθνικούς και περιφερειακούς κανονισμούς.

5. Οδηγίες ασφαλείας



Προειδοποίηση

Κίνδυνοι από ακατάλληλη χρήση!

- Χρησιμοποιείτε μόνο το σωστό μέγεθος (πίνακας μεγεθών σελίδα 3-4).
- Η επιτρεπόμενη μέγιστη ταχύτητα των 50km/h κατά τη χρήση των χιονοκαλτσών δεν πρέπει να υπερβαίνεται.
- Τηρήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος.
- Κατά την τοποθέτηση, προσέχετε τα διερχόμενα οχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις χιονοκάλτσες μαζί με αντιολισθητικές αλυσίδες.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις χιονοκάλτσες σε δρόμους χωρίς κάλυψη χιονιού και πάγου.



Υπόδειξη

Αποφύγετε υλικές ζημιές!

- Αφήστε τις χιονοκάλτσες να στεγνώσουν καλά μετά από κάθε χρήση πριν τις αποθηκεύσετε.
- Οι χιονοκάλτσες δεν επιτρέπεται να πλυθούν στο πλυντήριο ρούχων.

6. Χρήση



Προειδοποίηση

Κίνδυνοι από ακατάλληλη χρήση!

- Οι κατεστραμμένες χιονοκάλτσες επηρεάζουν την απόδοση.
- Ελέγξτε τις χιονοκάλτσες πριν από κάθε χρήση και χρησιμοποιείτε μόνο αλώβητες χιονοκάλτσες.
- Η ραμμένη ετικέτα (κόκκινο βέλος) πρέπει να βρίσκεται στην εξωτερική πλευρά των χιονοκαλτσών και να δείχνει την κατεύθυνση κύλισης του ελαστικού (Εικ. Α: Ελαστικό δεξιά στη φορά κίνησης, ετικέτα βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του οχήματος + Εικ. Β: Ελαστικό αριστερά στη φορά κίνησης, ετικέτα βρίσκεται στην εξωτερική πλευρά του οχήματος).



Προειδοποίηση

Κίνδυνοι ατυχήματος!

- Η χρήση σε λάθος ελαστικό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε στις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή του οχήματος σε ποιο ελαστικό επιτρέπεται η χρήση των χιονοκαλτσών.

6.1 Οδηγίες τοποθέτησης (Εικ. σελίδα 4)

- 1 Τοποθετήστε τις χιονοκάλτσες από πάνω πάνω στο ελαστικό και βεβαιωθείτε ότι το κόκκινο βέλος στην ραμμένη ετικέτα είναι ορατό από έξω και δείχνει την κατεύθυνση κύλισης του ελαστικού (Εικ. Α: Ελαστικό δεξιά στη φορά κίνησης, ετικέτα βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά του οχήματος + Εικ. Β: Ελαστικό αριστερά στη φορά κίνησης, ετικέτα βρίσκεται στην εξωτερική πλευρά του οχήματος).
- 2 Τραβήξτε τις χιονοκάλτσες όσο το δυνατόν πιο κάτω.
- 3 Μετακινήστε το όχημα για μια μικρή απόσταση.



Προειδοποίηση

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Κατά τη μετακίνηση του οχήματος υπάρχει κίνδυνος να χτυπηθείτε από πετώμενα κομμάτια πάγου.
- Τα άτομα πρέπει να διατηρούν επαρκή απόσταση.

- 4 Τραβήξτε τις χιονοκάλτσες πάνω από το υπόλοιπο μέρος του ελαστικού.



Προειδοποίηση

Κίνδυνοι ατυχήματος!

- Οδηγείτε πάντα προσαρμοσμένοι στις καιρικές συνθήκες και τις συνθήκες του δρόμου.
- Μην οδηγείτε ποτέ ταχύτερα από 50km/h.
- Αποφύγετε απότομη επιτάχυνση και απότομο φρενάρισμα.
- Η οδηγική συμπεριφορά του οχήματος αλλάζει σημαντικά κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος. Το όχημα αντιδρά διαφορετικά από ό,τι συνήθως.
- Εκκινείτε μόνο αργά.
- Επιταχύνετε ομοιόμορφα και προσεκτικά!
- Αποφύγετε απότομη εκκίνηση!
- Αποφύγετε απότομο φρενάρισμα!

6. Καθαρισμός

Καθαρίζετε τις χιονοκάλτσες μόνο με το χέρι και με κρύο νερό.

7. Αποθήκευση

Αφήστε τις χιονοκάλτσες να στεγνώσουν καλά πριν τις αποθηκεύσετε στην τσάντα αποθήκευσης.

8. Απορριψη

Οι χιονοκάλτσες μπορούν να απορριφθούν με τα γενικά απόβλητα. Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

9. Τμήμα εξυπηρέτησης πελατών

Το προϊόν παράχθηκε με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Έχετε για το προϊόν αυτό εγγύηση τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικού ή κατασκευής και ακυρώνεται σε περίπτωση κακής ή ακατάλληλης χρήσης. Η νόμιμη δικαιοσύνη σας, ειδικά τα δικαιώματα εγγύησης, δεν περιορίζονται από την παρούσα εγγύηση. Στην Ελλάδα, σύμφωνα με τον νόμο 2251/1994, ο χρόνος της εγγύησης ανανεώνεται με την αντικατάσταση του προϊόντος. Πεδίο εφαρμογής: Απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης που έχει δημιουργηθεί για εσάς ή επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο. Κόστος: Δωρεάν επίσκεψη ή αντικατάσταση, ή επιστροφή χρημάτων. Δωρεάν μεταφορά. Σύμφωνα με τον νόμο 2251/1994, σε περίπτωση αντικατάστασης της συσκευής ή ενός σημαντικού μέρους της, η εγγύηση ανανεώνεται για όλη της τη διάρκεια. ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Πριν αποστείλετε το προϊόν, απευθυνθείτε στην ανοικτή μας τηλεφωνική γραμμή. Έτσι, μπορούμε να σας βοηθήσουμε σε περίπτωση τυχόν σφαλμάτων χειρισμού.

1. Pročitajte i sačuvajte upute za upotrebu



Ove upute za upotrebu pripadaju ovim snježnim čarapama (protukližna naprava model Easy Go). Upute za upotrebu sadrže važne informacije o upotrebi i rukovanju. Pažljivo pročitajte upute za upotrebu, osobito sigurnosne napomene, prije nego što upotrijebite snježne čarape. Nepoštivanje ovih uputa za upotrebu može dovesti do teških ozljeda ili oštećenja. Sačuvajte upute za upotrebu za daljnju upotrebu. Ako snježne čarape predajete trećim osobama, obavezno priložite ove upute za upotrebu.

2. Objašnjenje simbola upozorenja i napomena

Sljedeći simboli i signalne riječi koriste se u ovim uputama za upotrebu.



Upozorenje

Ovaj signal/symbol označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškom ozljedom.



Napomena

Ova signalna riječ upozorava na moguća materijalna oštećenja



Pročitajte upute za upotrebu



Proizvođač



Uvoznik



Datum proizvodnje

3. Opseg isporuke

- 2 snježne čarape (protukližna naprava model Easy Go)
- 1 par rukavica
- 1 torba za čuvanje
- ove upute za upotrebu

Izvadite sve pojedinačne dijelove. Provjerite je li opseg isporuke potpun. Provjerite jesu li dijelovi oštećeni. Ako su dijelovi oštećeni, nemojte koristiti snježne čarape i obratite se proizvođaču. Snježne čarape ne smiju se samostalno popravljati.

4. Namjenska upotreba

Ove snježne čarape namijenjene su za privatnu upotrebu i nisu prikladne za komercijalnu upotrebu. Smiju se koristiti samo na cestama prekrivenim snijegom i ledom.

Montirajte snježne čarape na pogonskim kotačima. Kod vozila s pogonom na sva četiri kotača provjerite specifikacije u priručniku vozila.

Ovaj proizvod ispitao je prema EN16662-1 i certificiran od strane Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Snježne čarape prema EN 16662-1 u mnogim europskim zemljama su u načelu izjednačene s konvencionalnim metalnim lancima za snijeg i mogu se koristiti na odgovarajući način.

Međutim, postoje nacionalne i regionalne iznimke:

- U Austriji snježne čarape nisu dopuštene pri označenju „obvezi lančanja“ – ovdje su dopušteni isključivo metalni lanci za snijeg. Kada nema označene „obveze lančanja“, dopuštene su kao pomoć pri kretanju.
- U drugim zemljama mogu važiti drugačiji propisi ili ograničenja (npr. ovisno o regiji, klasi vozila ili vremenskim uvjetima).
- Neovisno o tome vrijedi: Postojeća obveza zimskih guma ne zamjenjuje se snježnim čarapama i mora se i dalje poštivati.
- Preporuka: Uvijek se informirajte prije polaska o važećim nacionalnim i regionalnim propisima.

5. Sigurnosne napomene



Upozorenje

Opasnosti zbog neispravne upotrebe!

- Koristite samo ispravnu veličinu (tablica veličina stranica 3-4).
- Dopuštena maksimalna brzina od 50km/h tijekom upotrebe snježnih čarapa ne smije se premašiti.
- Poštujte propise proizvođača vozila.
- Pazite na vozila koja prolaze tijekom montaže.
- Nikada ne koristite snježne čarape zajedno s lancima za snijeg.
- Nikada ne koristite snježne čarape na cestama bez snijega i leda.



Napomena

Izbjegnite materijalna oštećenja!

- Ostavite snježne čarape da se dobro osuše nakon svake upotrebe prije pohrane.

– Snježne čarape ne smiju se prati u stroju za pranje rublja.

6. Upotreba



Upozorenje

Opasnosti zbog neispravne upotrebe!

- Oštećene snježne čarape utječu na učinkovitost.
- Provjerite snježne čarape prije svake upotrebe i koristite samo neoštećene snježne čarape.
- Prišivena etiketa (crvena strelica) mora se nalaziti na vanjskoj strani snježnih čarapa i pokazivati u smjeru valjanja automobilske gume (Sl. A: Automobilska guma desno u smjeru vožnje, naljepnica se nalazi na unutarnjoj strani vozila + Sl. B: Automobilska guma lijevo u smjeru vožnje, naljepnica se nalazi na vanjskoj strani vozila).



Upozorenje

Opasnost od nesreće!

- Upotreba na krivoj automobilskoj gumi može dovesti do nesreća.
- Prije upotrebe provjerite u uputama za upotrebu proizvođača vozila na kojim automobilskim gumama smiju se koristiti snježne čarape.

6.1 Upute za montažu (Sl. stranica 4)

1 Položite snježne čarape odozgo na automobilsku gumu i pazite da je crvena strelica na prišivenoj etiketi vidljiva izvana i pokazuje u smjeru valjanja automobilske gume (Sl. A: Automobilska guma desno u smjeru vožnje, naljepnica se nalazi na unutarnjoj strani vozila + Sl. B: Automobilska guma lijevo u smjeru vožnje, naljepnica se nalazi na vanjskoj strani vozila).

2 Povucite snježne čarape što je moguće niže.

3 Pomičite vozilo kratku dionicu.



Upozorenje

Opasnost od ozljeda!

- Pri pomicanju vozila postoji opasnost od udara letućim komadima leda.
- Osobe moraju održavati dovoljan razmak.

4 Navucite snježne čarape na preostali dio automobilske gume.



Upozorenje

Opasnost od nesreće!

- Uvijek vozite prilagođeno vremenskim i cestovnim uvjetima.
- Nikada ne vozite brže od 50km/h.
- Izbjegavajte brzo ubrzavanje i naglo kočenje.
- Vozno ponašanje vozila značajno se mijenja pri upotrebi ovog proizvoda. Vozilo reagira drugačije nego uobičajeno.
- Krenite samo polako.
- Ubrzavajte ravnomjerno i oprezno!
- Izbjegavajte naglo kretanje!
- Izbjegnite naglo kočenje!

6. Čišćenje

Čistite snježne čarape samo ručno i hladnom vodom.

7. Pohrana

Ostavite snježne čarape da se dobro osuše prije pohrane u torbu za čuvanje.

8. Odlaganje

Snježne čarape mogu se odložiti s ostatkom otpada. Odložite ambalažu u skladu s lokalnim propisima.

9. Servis & jamstvo

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod dobivate tri godine jamstva od datuma kupnje. Sačuvajte račun. Jamstvo vrijedi samo za nedostatke materijala i pogreške u proizvodnji te se poništava u slučaju pogrešnog ili nestručnog rukovanja. Vaša zakonska prava, posebno prava na jamstvo, nisu ograničena ovim jamstvom.

Područje valjanosti: Obratite se servisnoj dežurnoj službi koja je namijenjena vama ili stupite u kontakt sa servisnim mjestom u Europskom gospodarskom prostoru.

Troškovi: Besplatan popravak odnosno zamjena ili povrat novca. Bez troškova prijevoza.

SAVJET: Prije nego što pošaljete svoj proizvod, nazovite našu dežurnu službu. Tako vam možemo pomoći pri eventualnim pogreškama u rukovanju.

1. Olvassa el és őrizze meg a használati utasítást



Ez a használati utasítás ezekhez a hűtőszekrényekhez (csúszásgátló berendezés Easy Go modell) tartozik. A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a használatról és a kezeléssel. Gondosan olvassa el a használati utasítást, különösen a biztonsági utasításokat, mielőtt a hűtőszekrényt használja. A jelen használati utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy károkhhoz vezethet. Őrizze meg a használati utasítást a jövőbeli használatához. Ha a hűtőszekrényt harmadik félnek adja át, feltétlenül mellékelje ezt a használati utasítást.

2. Figyelmeztető szimbólumok és megjegyzések magyarázata

A következő szimbólumok és jelzőszavak kerülnek alkalmazásra ebben a használati utasításban.



Figyelmeztetés

Ez a jelzőszimbólum/-szó közepes kockázati szintű veszélyt jelöl, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.



Megjegyzés

Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károkat figyelmeztet.



Olvassa el a használati utasítást



Gyártó



Importőr



Gyártási dátum

3. Szállítási terjedelem

- 2 hűtőszekrény (csúszásgátló berendezés Easy Go modell)
- 1 pár kesztyű
- 1 tároló táskák
- ez a használati utasítás

Vegye ki az összes alkatrészt. Ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelem teljes-e. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek sérültek-e. Ha az alkatrészek sérültek, ne használja a hűtőszekrényt, és forduljon a gyártóhoz. A hűtőszekrényt nem szabad önállóan javítani.

4. Rendeltetésszerű használat

Ezek a hűtőszekrények magánhasználatra készültek, és nem alkalmasak kereskedelmi felhasználásra. Csak hóval és jéggel borított utakon szabad használni őket.

Szerelje fel a hűtőszekrényt a hajtó kerekekre. Összerakáshoz járműveknél ellenőrizze a jármű kézikönyvének előírásait.

Ezt a terméket az EN16662-1 szerint tesztelték és a Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288) tanúsította.

Az EN 16662-1 szerinti hűtőszekrény sok európai országban alapvetően egyenértékűnek tekintik a hagyományos fém hűtőszekrényekkel, és ennek megfelelően használhatók.

Azonban vannak nemzeti és regionális kivételek:

- Ausztriában a hűtőszekrényt nem engedélyezték jelzett „hőleadéknyiszor” esetén – itt kizárólag fém hűtőszekrények engedélyeztek. Jelés nélküli „hőleadéknyiszor” esetén rajtölési segédeszközként engedélyeztek.
- Más országokban eltérő előírások vagy korlátozások érvényesek lehetnek (pl. régiótól, járműkategóriától vagy időjárási viszonyoktól függően).
- Ettől függetlenül érvényes: A meglévő téli gumibroncs-kötelezettséget a hűtőszekrényt nem váltja fel, és azt továbbra is be kell tartani.
- Ajánlás: Indulás előtt mindig tájékozódjon az érvényes nemzeti és regionális előírásokról.

5. Biztonsági utasítások



Figyelmeztetés

Nem megfelelő használatból eredő veszélyek!

- Csak a megfelelő méretet használja (mértáblázat 3-4. oldal).
- A hűtőszekrény használata során a megengedett 50km/h maximális sebességet nem szabad túllépni.
- Tartsa be a járműgyártó előírásait.
- Felszereléskor ügyeljen az elhaladó járművekre.
- Soha ne használja a hűtőszekrényt hóval együtt.
- Soha ne használja a hűtőszekrényt hó- és jégborítás nélküli utakon.



Megjegyzés

Kerülje el az anyagi károkat!

- Minden használat után hagyja a hűtőszekrényt jól megszáradni, mielőtt eltávolítja.

– A hűtőszekrényt tilos mosógépben mosni.

6. Használat



Figyelmeztetés

Nem megfelelő használatból eredő veszélyek!

- A sérült hűtőszekrény befolyásolja a teljesítményt.
- Minden használat előtt ellenőrizze a hűtőszekrényt, és csak sértetlen hűtőszekrényt használjon.
- A felvarrt címkének (piros nyíl) a hűtőszekrény külső oldalán kell lennie, és az autógumi futásirányába kell mutatnia (A. ábra: Autógumi jobbra a menetirányban, a címke a jármű belső oldalán található + B. ábra: Autógumi balra a menetirányban, a címke a jármű külső oldalán található).



Figyelmeztetés

Baleseti veszély!

- A helytelen autógumi való alkalmazás balesetekhez vezethet.
- Használat előtt ellenőrizze a járműgyártó használati utasításában, hogy melyik autógumira szabad a hűtőszekrényt használni.

6.1 Szerelési utasítás (Ábra 4. oldal)

1 Helyezze a hűtőszekrényt felül az autógumira, és ügyeljen arra, hogy a felvarrt címkén lévő piros nyíl kívülről látható legyen, és az autógumi futásirányába mutasson (A. ábra: Autógumi jobbra a menetirányban, a címke a jármű belső oldalán található + B. ábra: Autógumi balra a menetirányban, a címke a jármű külső oldalán található).

2 Húzza le a hűtőszekrényt amennyire csak lehetséges.

3 Mozgassa a járművet egy rövid szakaszon.



Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

- A jármű mozgásakor fennáll a repülő jégdarabok általi eltérő veszélye.
- A személyeknek elegendő távolságot kell tartaniuk.

4 Húzza a hűtőszekrényt az autógumi többi részére.



Figyelmeztetés

Baleseti veszély!

- Mindig az időjárási és útviszonyokhoz alkalmazkodva vezessen.
- Soha ne vezessen gyorsabban mint 50km/h.
- Kerülje a hirtelen gyorsítást és rántott fékezést.
- A jármű menetdinamikája jelentősen megváltozik a termék használatakor. A jármű más-ként reagál, mint megszokott.
- Csak lassan induljon el.
- Egyenletesen és óvatosan gyorsítson!
- Kerülje a rántott indulást!
- Kerülje a hirtelen fékezést!

6. Tisztítás

A hűtőszekrényt csak kézzel és hideg vízzel tisztítsa.

7. Tárolás

Hagyja a hűtőszekrényt jól megszáradni, mielőtt a tároló táskába csomagolja.

8. Ártalmatlanítás

A hűtőszekrényt a vegyes hulladékkal ártalmatlanítható. A csomagolást a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

9. Ügyfélszolgálat

A termék gyártása nagy gondossággal és állandó ellenőrzés alatt történt. Erre a termékre Ön a vásárlás dátumától számítva három év garanciát kap. Kérjük, őrizze meg a pénztárblokkot. A garancia csak anyag- és gyártási hibákra vonatkozik, és visszaélés, szerzői jogi vagy szerzői jogi kezelés esetén megszűnik. Az Ön törvényes jogait, különösen a szavatossági jogot, ez a garancia nem korlátozza.

Területi hatály: Kérjük, hívja az Ön számára berendezett szervizvonalat, vagy lépjen kapcsolatba szervizünkkel az európai gazdasági térségben.

Költségek: Költségmentes javítás, ill. csere, vagy pénzvisszatérítés. Szállítási költség nincs.

TIPPÜNK: Mielőtt beküldi a terméket, kérjük, hívja fel segélyvonalunkat. Úgy segíteni tudunk Önnek esetleges kezelési hibáknál.

CONSEJO: Antes de enviar el producto dirijase telefónicamente a nuestra línea de atención al cliente. De esta manera podemos ayudarle en eventuales casos de manejo erróneo.

1. Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso fanno parte di queste calze da neve (dispositivo antiscivolo modello Easy Go). Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sull'utilizzo e sulla gestione.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza, prima di utilizzare le calze da neve. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni. Conservare le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. Se si cedono le calze da neve a terzi, è indispensabile allegare le presenti istruzioni per l'uso.

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle indicazioni

I seguenti simboli e parole di segnale vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso.



Avvertenza

Questo simbolo/parola di segnale indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni.



Nota

Questa parola di segnale avverte di possibili danni materiali



Leggere le istruzioni per l'uso



Produttore



Importatore



Data di produzione

3. Contenuto della fornitura

- 2 calze da neve (dispositivo antiscivolo modello Easy Go)
- 1 paio di guanti
- 1 borsa porta-accessori
- le presenti istruzioni per l'uso

Estrarre tutti i singoli componenti. Verificare che il contenuto della fornitura sia completo. Verificare se i componenti sono danneggiati. Se i componenti sono danneggiati, non utilizzare le calze da neve e rivolgersi al produttore. Le calze da neve non devono essere riparate autonomamente.

4. Utilizzo conforme alla destinazione

Queste calze da neve sono destinate all'uso privato e non sono adatte per uso commerciale. Possono essere utilizzate solo su strade coperte di neve e ghiaccio.

Montare le calze da neve sulle ruote motrici. Per i veicoli a trazione integrale, verificare le prescrizioni nel manuale del veicolo.

Questo prodotto è stato testato secondo la norma EN16662-1 e certificato da Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Le calze da neve conformi alla norma EN 16662-1 sono in linea di principio equiparate alle tradizionali catene da neve metalliche in molti paesi europei e possono essere utilizzate di conseguenza.

Esistono tuttavia eccezioni nazionali e regionali:

- In Austria le calze da neve non sono ammesse con l'obbligo di catene segnalato – qui sono ammesse esclusivamente le catene da neve metalliche. Senza l'obbligo di catene segnalato, sono ammesse come aiuto alla partenza.
- In altri paesi possono valere prescrizioni o limitazioni diverse (ad es. a seconda della regione, della classe del veicolo o delle condizioni meteorologiche).
- Indipendentemente da ciò vale: L'obbligo di pneumatici invernali esistente non viene sostituito dalle calze da neve e deve continuare ad essere rispettato.
- Raccomandazione: Prima della partenza, informarsi sempre sulle prescrizioni nazionali e regionali vigenti.

5. Avvertenze di sicurezza



Avvertenza

Pericoli dovuti a un utilizzo improprio!

- Utilizzare solo la misura corretta (tabella delle misure pagina 3-4).
- La velocità massima consentita di 50km/h durante l'utilizzo delle calze da neve non deve essere superata.
- Rispettare le prescrizioni del costruttore del veicolo.
- Durante il montaggio, fare attenzione ai veicoli in transito.
- Non utilizzare mai le calze da neve insieme alle catene da neve.
- Non utilizzare mai le calze da neve su strade prive di copertura di neve e ghiaccio.



Nota

Evitare danni materiali!

- Lasciar asciugare bene le calze da neve dopo ogni utilizzo prima di riporle.
- Le calze da neve non devono essere lavate in lavatrice.

6. Utilizzo



Avvertenza

Pericoli dovuti a un utilizzo improprio!

- Le calze da neve danneggiate influiscono sulle prestazioni.
- Controllare le calze da neve prima di ogni utilizzo e usare solo calze da neve non danneggiate.
- L'etichetta cucita (freccia rossa) deve trovarsi sul lato esterno delle calze da neve e indicare la direzione di rotolamento del pneumatico (Fig. A: pneumatico a destra nel senso di marcia, etichetta sul lato interno del veicolo + Fig. B: pneumatico a sinistra nel senso di marcia, etichetta sul lato esterno del veicolo).



Avvertenza

Pericolo di incidente!

- L'applicazione sul pneumatico sbagliato può causare incidenti.
- Prima dell'utilizzo, verificare nelle istruzioni per l'uso del costruttore del veicolo su quale pneumatico è consentito utilizzare le calze da neve.

6.1 Istruzioni di montaggio (Fig. pagina 4)

- 1 Positionare le calze da neve dall'alto sul pneumatico e assicurarsi che la freccia rossa sull'etichetta cucita sia visibile dall'esterno e indichi la direzione di rotolamento del pneumatico (Fig. A: pneumatico a destra nel senso di marcia, etichetta sul lato interno del veicolo + Fig. B: pneumatico a sinistra nel senso di marcia, etichetta sul lato esterno del veicolo).
- 2 Tirare le calze da neve verso il basso il più possibile.
- 3 Spostare il veicolo per un breve tratto.



Avvertenza

Pericolo di lesioni!

- Durante lo spostamento del veicolo esiste il pericolo di essere colpiti da frammenti di ghiaccio volanti.
- Le persone devono mantenere una distanza sufficiente.

- 4 Tirare le calze da neve sulla parte restante del pneumatico.



Avvertenza

Pericolo di incidente!

- Guidare sempre adattando alla situazione meteorologica e stradale.
- Non guidare mai a più di 50km/h.
- Evitare accelerazioni brusche e frenate brusche.
- Il comportamento di guida del veicolo cambia notevolmente durante l'utilizzo di questo prodotto. Il veicolo reagisce in modo diverso dal solito.
- Partire solo lentamente.
- Accelerare in modo uniforme e prudente!
- Evitare la partenza brusca!
- Evitare la frenata brusca!

6. Pulizia

Pulire le calze da neve solo a mano e con acqua fredda.

7. Conservazione

Lasciar asciugare bene le calze da neve prima di riporle nella borsa porta-accessori.

8. Smaltimento

Le calze da neve possono essere smaltite con i rifiuti generici. Smaltire l'imballaggio in conformità con le normative locali.

9. Servizio assistenza & garanzia

Questo prodotto è stato realizzato con estrema cura e sotto un controllo costante. La garanzia ha una durata di 3 anni a partire dalla data di acquisto, pertanto si prega di conservare lo scontrino. La garanzia è valida solo per difetti relativi al materiale e alla fabbricazione e decade in caso di uso improprio o abuso del prodotto. La garanzia lascia impregiudicati i diritti del consumatore previsti dalla legge.

Ambito di validità: si prega di rivolgersi all'apposito numero di assistenza o contattare il punto assistenza nello Spazio economico europeo.

Costi: riparazione o sostituzione gratuite o rimborso. Non sono previste spese di trasporto.

SUGGERIMENTO: Prima di spedire il prodotto, si prega di contattare telefonicamente il nostro numero dell'assistenza, che potrà fornire aiuto nella risoluzione del problema.

1. Olvassa el és őrizze meg a használati utasítást



Ez a használati utasítás ezekhez a hókznikhoz (csúszásgátló berendezés Easy Go modell) tartozik. A használati utasítás fontos információkat tartalmaz a használatról és a kezeléssel. Gondosan olvassa el a használati utasítást, különösen a biztonsági utasításokat, mielőtt a hókznit használja. A jelen használati utasítás figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy károkhoz vezethet. Őrizze meg a használati utasítást a jövőbeli használatához. Ha a hókznit harmadik félnek adja át, feltétlenül mellékelje ezt a használati utasítást.

2. Figyelmeztető szimbólumok és megjegyzések magyarázata

A következő szimbólumok és jelzőszavak kerülnek alkalmazásra ebben a használati utasításban.



Figyelmeztetés

Ez a jelzőszimbólum/-szó közepes kockázati szintű veszélyt jelöl, amely, ha nem kerül el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.



Megjegyzés

Ez a jelzőszó lehetséges anyagi károkra figyelmeztet



Olvassa el a használati utasítást



Gyártó



Importőr



Gyártási dátum

3. Szállítási terjedelem

- 2 hókznit (csúszásgátló berendezés Easy Go modell)
- 1 pár kesztyű
- 1 tároló tásk
- ez a használati utasítás

Vegye ki az összes alkatrészt. Ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelem teljes-e. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek sérültek-e. Ha az alkatrészek sérültek, ne használja a hókznit, és forduljon a gyártóhoz. A hókznit nem szabad önállóan javítani.

4. Rendeltetésszerű használat

Ezek a hókznik magánhasználatra készültek, és nem alkalmasak kereskedelmi felhasználásra. Csak hóval és jéggel borított utakon szabad használni őket.

Szerelje fel a hókznit a hajtott kerekre. Összerékhajtású járműveknél ellenőrizze a jármű kézikönyvének előírásait.

Ezt a terméket az EN16662-1 szerint tesztelték és a Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288) tanúsította.

Az EN 16662-1 szerinti hókznit sok európai országban alapvetően egyenértékűnek tekintik a hagyományos fém hólánccal, és ennek megfelelően használhatók.

Azonban vannak nemzeti és regionális kivételek:

- Ausztriában a hókznit nem engedélyezték jelzett „hólánckényszer” esetén – itt kizárólag fém hólánccok engedélyeztek. Jelés nélküli „hólánckényszer” esetén rajtölási segédeszközként engedélyeztek.
- Más országokban eltérő előírások vagy korlátozások érvényesek lehetnek (pl. régiótól, járműkategóriától vagy időjárási viszonyoktól függően).
- Ettől függetlenül érvényes: A meglévő téli gumiabroncs-kötelezettséget a hókznit nem váltja fel, és azt továbbra is be kell tartani.
- Ajánlás: Indulás előtt mindig tájékozódjon az érvényes nemzeti és regionális előírásokról.

5. Biztonsági utasítások



Figyelmeztetés

Nem megfelelő használatból eredő veszélyek!

- Csak a megfelelő méretet használja (méretábrázat 3-4. oldal).
- A hókznit használata során a megengedett 50km/h maximális sebességet nem szabad túllépni.
- Tartsa be a járműgyártó előírásait.
- Felszerelésekor ügyeljen az elhaladó járművekre.
- Soha ne használja a hókznit hólánccal együtt.
- Soha ne használja a hókznit hó- és jégborítás nélküli utakon.



Megjegyzés

Kerülje el az anyagi károkat!

- Minden használat után hagyja a hókznit jól megszáradni, mielőtt eltárolja.
- A hókznit tilos mosógépben mosni.

6. Használat



Figyelmeztetés

Nem megfelelő használatból eredő veszélyek!

- A sérült hókznit befolyásolja a teljesítményt.
- Minden használat előtt ellenőrizze a hókznit, és csak sértetlen hókznit használjon.
- A felvarrt címkének (piros nyíl) a hókznit külső oldalán kell lennie, és az autógumi futásirányába kell mutatnia (A ábra: autógumi jobbra a menetirányban, a címke a jármű belső oldalán van + B ábra: autógumi balra a menetirányban, a címke a jármű külső oldalán van).



Figyelmeztetés

Baleseti veszély!

- A helytelen autógumira való alkalmazás balesetekhez vezethet.
- Használat előtt ellenőrizze a járműgyártó használati utasításában, hogy melyik autógumira szabad a hókznit használni.

6.1 Szerelési utasítás (Ábra 4. oldal)

- 1 Helyezze a hókznit felülre az autógumira, és ügyeljen arra, hogy a felvarrt címkén lévő piros nyíl kívülről látható legyen, és az autógumi futásirányába mutasson (A ábra: autógumi jobbra a menetirányban, a címke a jármű belső oldalán van + B ábra: autógumi balra a menetirányban, a címke a jármű külső oldalán van).

- 2 Húzza le a hókznit amennyire csak lehetséges.

- 3 Mozgassa a járművet egy rövid szakaszon.



Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

- A jármű mozgásakor fennáll a repülő jégdarabok általi eltalálás veszélye.
- A személyeknek elegendő távolságot kell tartaniuk.

- 4 Húzza a hókznit az autógumi többi részére.



Figyelmeztetés

Baleseti veszély!

- Mindig az időjárási és útviszonyokhoz alkalmazkodva vezessen.
- Soha ne vezessen gyorsabban mint 50km/h.
- Kerülje a hirtelen gyorsítást és rántott fékezést.
- A jármű menetdinamikája jelentősen megváltozik a termék használatakor. A jármű más-ként reagál, mint megszokott.
- Csak lassan induljon el.
- Egyenletesen és óvatosan gyorsítson!
- Kerülje a rántott indulást!
- Kerülje a hirtelen fékezést!

6. Tisztítás

A hókznit csak kézzel és hideg vízzel tisztítsa.

7. Tárolás

Hagyja a hókznit jól megszáradni, mielőtt a tároló táskába csomagolja.

8. Ártalmatlanítás

A hókznit a vegyes hulladékkal ártalmatlanítható. A csomagolást a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

9. Ügyfélszolgálat

A termék gyártása nagy gondossággal és állandó ellenőrzés alatt történt. Erre a termékre Ön a vásárlás dátumától számítva három év garanciát kap. Kérjük, őrizze meg a pénztárblokkot. A garancia csak anyag- és gyártási hibákra vonatkozik, és visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés esetén megszűnik. Az Ön törvényes jogait, különösen a szavatossági jogot, ez a garancia nem korlátozza.

Területi hatály: Kérjük, hívja az Ön számára berendezett szervizvonalat, vagy lépjen kapcsolatba szervizünkkel az európai gazdasági térségben.

Költségek: Költségmentes javítás, ill. csere, vagy pénzvisszatérítés. Szállítási költség nincs.

TIPPÜNK: Mielőtt beküldi a terméket, kérjük, hívja fel segélyvonalunkat. Úgy segíteni tudunk Önnek esetleges kezelési hibáknál.

CONSEJO: Antes de enviar el producto diríjase telefónicamente a nuestra línea de atención al cliente. De esta manera podemos ayudarle en eventuales casos de manejo erróneo.

1. Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso fanno parte di queste calze da neve (dispositivo antiscivolo modello Easy Go). Le istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti sull'utilizzo e sulla gestione.

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza, prima di utilizzare le calze da neve. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può causare gravi lesioni o danni. Conservare le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. Se si cedono le calze da neve a terzi, è indispensabile allegare le presenti istruzioni per l'uso.

2. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle indicazioni

I seguenti simboli e parole di segnale vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso.



Avvertenza Questo simbolo/parola di segnale indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni.



Nota Questa parola di segnale avverte di possibili danni materiali



Leggere le istruzioni per l'uso



Produttore



Importatore



Data di produzione

3. Contenuto della fornitura

- 2 calze da neve (dispositivo antiscivolo modello Easy Go)
- 1 paio di guanti
- 1 borsa porta-accessori
- le presenti istruzioni per l'uso

Estrarre tutti i singoli componenti. Verificare che il contenuto della fornitura sia completo. Verificare se i componenti sono danneggiati. Se i componenti sono danneggiati, non utilizzare le calze da neve e rivolgersi al produttore. Le calze da neve non devono essere riparate autonomamente.

4. Utilizzo conforme alla destinazione

Queste calze da neve sono destinate all'uso privato e non sono adatte per uso commerciale. Possono essere utilizzate solo su strade coperte di neve e ghiaccio.

Montare le calze da neve sulle ruote motrici. Per i veicoli a trazione integrale, verificare le prescrizioni nel manuale del veicolo.

Questo prodotto è stato testato secondo la norma EN16662-1 e certificato da Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Le calze da neve conformi alla norma EN 16662-1 sono in linea di principio equiparate alle tradizionali catene da neve metalliche in molti paesi europei e possono essere utilizzate di conseguenza.

Esistono tuttavia eccezioni nazionali e regionali:

- In Austria le calze da neve non sono ammesse con l'obbligo di catene segnalato – qui sono ammesse esclusivamente le catene da neve metalliche. Senza l'obbligo di catene segnalato, sono ammesse come aiuto alla partenza.
- In altri paesi possono valere prescrizioni o limitazioni diverse (ad es. a seconda della regione, della classe del veicolo o delle condizioni meteorologiche).
- Indipendentemente da ciò vale: L'obbligo di pneumatici invernali esistente non viene sostituito dalle calze da neve e deve continuare ad essere rispettato.
- Raccomandazione: Prima della partenza, informarsi sempre sulle prescrizioni nazionali e regionali vigenti.

5. Avvertenze di sicurezza



Avvertenza

Pericoli dovuti a un utilizzo improprio!

- Utilizzare solo la misura corretta (tabella delle misure pagina 3-4).
- La velocità massima consentita di 50km/h durante l'utilizzo delle calze da neve non deve essere superata.
- Rispettare le prescrizioni del costruttore del veicolo.
- Durante il montaggio, fare attenzione ai veicoli in transito.
- Non utilizzare mai le calze da neve insieme alle catene da neve.
- Non utilizzare mai le calze da neve su strade prive di copertura di neve e ghiaccio.



Nota

Evitare danni materiali!

- Lasciar asciugare bene le calze da neve dopo ogni utilizzo prima di riporle.
- Le calze da neve non devono essere lavate in lavatrice.

6. Utilizzo



Avvertenza

Pericoli dovuti a un utilizzo improprio!

- Le calze da neve danneggiate influiscono sulle prestazioni.
- Controllare le calze da neve prima di ogni utilizzo e usare solo calze da neve non danneggiate.
- L'etichetta cucita (freccia rossa) deve trovarsi sul lato esterno delle calze da neve e indicare la direzione di rotolamento del pneumatico (Fig. A: pneumatico a destra nel senso di marcia, etichetta sul lato interno del veicolo + Fig. B: pneumatico a sinistra nel senso di marcia, etichetta sul lato esterno del veicolo).



Avvertenza

Pericolo di incidente!

- L'applicazione sul pneumatico sbagliato può causare incidenti.
- Prima dell'utilizzo, verificare nelle istruzioni per l'uso del costruttore del veicolo su quale pneumatico è consentito utilizzare le calze da neve.

6.1 Istruzioni di montaggio (Fig. pagina 4)

- 1 Positionare le calze da neve dall'alto sul pneumatico e assicurarsi che la freccia rossa sull'etichetta cucita sia visibile dall'esterno e indichi la direzione di rotolamento del pneumatico (Fig. A: pneumatico a destra nel senso di marcia, etichetta sul lato interno del veicolo + Fig. B: pneumatico a sinistra nel senso di marcia, etichetta sul lato esterno del veicolo).
- 2 Tirare le calze da neve verso il basso il più possibile.
- 3 Spostare il veicolo per un breve tratto.



Avvertenza

Pericolo di lesioni!

- Durante lo spostamento del veicolo esiste il pericolo di essere colpiti da frammenti di ghiaccio volanti.
- Le persone devono mantenere una distanza sufficiente.

- 4 Tirare le calze da neve sulla parte restante del pneumatico.



Avvertenza

Pericolo di incidente!

- Guidare sempre adattando alla situazione meteorologica e stradale.
- Non guidare mai a più di 50km/h.
- Evitare accelerazioni brusche e frenate brusche.
- Il comportamento di guida del veicolo cambia notevolmente durante l'utilizzo di questo prodotto. Il veicolo reagisce in modo diverso dal solito.
- Partire solo lentamente.
- Accelerare in modo uniforme e prudente!
- Evitare la partenza brusca!
- Evitare la frenata brusca!

6. Pulizia

Pulire le calze da neve solo a mano e con acqua fredda.

7. Conservazione

Lasciar asciugare bene le calze da neve prima di riporle nella borsa porta-accessori.

8. Smaltimento

Le calze da neve possono essere smaltite con i rifiuti generici. Smaltire l'imballaggio in conformità con le normative locali.

9. Servizio assistenza & garanzia

Questo prodotto è stato realizzato con estrema cura e sotto un controllo costante. La garanzia ha una durata di 3 anni a partire dalla data di acquisto, pertanto si prega di conservare lo scontrino. La garanzia è valida solo per difetti relativi al materiale e alla fabbricazione e decade in caso di uso improprio o abuso del prodotto. La garanzia lascia impregiudicati i diritti del consumatore previsti dalla legge.

Ambito di validità: si prega di rivolgersi all'apposito numero di assistenza o contattare il punto assistenza nello Spazio economico europeo.

Costi: riparazione o sostituzione gratuite o rimborso. Non sono previste spese di trasporto.

SUGGERIMENTO: Prima di spedire il prodotto, si prega di contattare telefonicamente il nostro numero dell'assistenza, che potrà fornire aiuto nella risoluzione del problema.

1. Читање и чување на упатството за употреба



Ова упатство за употреба е наменето за овие снежни чорапи (уред за заштита од лизгање, модел Easy Go). Упатството за употреба содржи важни информации за употреба и ракување. Внимателно прочитајте го упатството за употреба, особено безбедносните упатства, пред да ги употребите снежните чорапи. Непочитувањето на ова упатство за употреба може да доведе до тешки повреди или оштетувања. Чувајте го упатството за употреба за понатамошна употреба. Ако ги предавате снежните чорапи на трети лица, задолжително предајте го и ова упатство за употреба.

2. Објаснување на предупредувачки симболи и напомени

Во ова упатство за употреба се користат следниве симболи и сигнални зборови.



Предупредување

Овој сигнален симбол / збор означува опасност со среден степен на ризик, која, доколку не се избегне, може да предизвика смрт или тешка повреда.



Напомена

Овој сигнален збор предупредува за можни материјални штети



Читај упатство за употреба



Производител



Увозник



Датум на производство

3. Обем на испорака

- 2 снежни чорапи (уред за заштита од лизгање, модел Easy Go)
- 1 пар ракавици
- 1 кеса за чување
- ова упатство за употреба

Издадете ги сите поединечни делови. Проверете дали обемот на испорака е комплетен. Проверете дали деловите се оштетени. Ако деловите се оштетени, не употребувајте ги снежните чорапи и контактирајте го производителот. Снежните чорапи не смеат самостојно да се поправаат.

4. Употреба согласно намената

Овие снежни чорапи се наменети за приватна употреба и не се соодветни за комерцијална употреба. Сметат да се употребуваат само на патишта покриени со снег и мраз. Монтирајте ги снежните чорапи на погонските тркала. Кај возила со погон на сите тркала, проверете ги упатствата во прирачникот на возилото. Овој производ е тестиран според EN16662-1 и сертифициран од Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Снежните чорапи согласно EN 16662-1 во многу европски земји принципиелно се изедначени со обичните метални снежни синџири и можат соодветно да се употребуваат.

Меѓутоа, постојат национални и регионални исклучоци:

- Во Австрија снежните чорапи при означена „обврска за снежни синџири“ не се дозволени – тука се дозволени исклучиво метални снежни синџири. При необележана „обврска за снежни синџири“ тие се дозволени како помош при тргнување.
- Во други земји може да важат различни прописи или ограничувања (на пр. во зависност од регионот, класата на возилото или временските услови).
- Независно од тоа важи: постојната обврска за зимски гуми не се заменува со снежни чорапи и мора да продолжи да се почитува.
- Препорака: Пред поаѓање на пат секогаш информирајте се за важечките национални и регионални прописи.

5. Безбедносни упатства



Предупредување

Опасности при несоодветна употреба!

- Употребувајте само правилна големина (табела на големини, стр. 3–4).
- Дозволената максимална брзина од 50 km/h за време на употребата на снежните чорапи не смее да се надминува.
- Почитувајте ги прописите на производителот на возилото.
- При монтажата внимавајте на возилата кои поминуваат покрај вас.
- Никогаш не употребувајте ги снежните чорапи заедно со снежни синџири.
- Никогаш не употребувајте ги снежните чорапи на патишта без снежна и ледена подлога.



Напомена

Избегнувајте материјални штети!

- Оставете ги снежните чорапи да се добро исушат по секоја употреба пред да ги складирате.

– Снежните чорапи не смеат да се перат во машина за перење.

6. Употреба



Предупредување

Опасности при несоодветна употреба!

- Оштетените снежни чорапи влијаат на перформансите.
- Проверувајте ги снежните чорапи пред секоја употреба и употребувајте само неоштетени снежни чорапи.
- Пришенината етикета (црвена стрелка) мора да лежи на надворешната страна на снежните чорапи и да покажува во насока на движење на автомобилската гума (Сл. А: Автомобилска гума десно во насока на движење, етикетата е на внатрешната страна на возилото + Сл. Б: Автомобилска гума лево во насока на движење, етикетата е на надворешната страна на возилото).



Предупредување

Опасност од несреќа!

- Употребата на погрешните автомобилски гуми може да доведе до несреќи.
- Пред употреба, во упатството за употреба на производителот на возилото, проверете на кои автомобилски гуми смеат да се употребуваат снежните чорапи.

6.1 Упатство за монтажа (Сл. стр. 4)

1 Ставете ги снежните чорапи одозгора преку автомобилската гума и внимавајте дека црвената стрелка на пришенината етикета е видлива однадвор и покажува во насока на движење на автомобилската гума (Сл. А: Автомобилска гума десно во насока на движење, етикетата е на внатрешната страна на возилото + Сл. Б: Автомобилска гума лево во насока на движење, етикетата е на надворешната страна на возилото).

2 Повлечете ги снежните чорапи што е можно повеќе надолу.

3 Поместете го возилото кратка патека.



Предупредување

Опасност од повреда!

- При движење на возилото постои опасност да бидете погодени од летечки парчиња мраз.
- Лицата мора да одржуваат доволно растојание.

4 Повлечете ги снежните чорапи преку преостанатиот дел на автомобилската гума.



Предупредување

Опасност од несреќа!

- Секогаш возете прилагодено на временските и патните услови.
- Никогаш не возете побрзо од 50 km/h.
- Избегнувајте брзо забрзување и нагло кочење.
- Однесувањето при возење на возилото се менува значително при употреба на овој производ. Возилото реагира поинаку отколку вообичаено.
- Само бавно тргнување.
- Рамномерно и внимателно забрзување!
- Избегнувајте нагло тргнување!
- Избегнувајте нагло кочење!

6. Чистење

Чистете ги снежните чорапи само рачно и со ладна вода.

7. Складирање

Оставете ги снежните чорапи да се добро исушат пред да ги ставите во торбата за чување.

8. Отстранување

Снежните чорапи можат да се отстранат преку обичниот отпад. Пакувањето отстранете го согласно локалните прописи.

9. Сервис

Производот е изработен со голема грижа и под постојана контрола. За овој производ добивате три години гаранција од датумот на купување. Ве молиме зачувајте ја фискалната сметка. Гаранцијата важи само за материјални и производствени недостатоци и не важи во случај на злоупотреба или несоодветна употреба. Вашите законски права, особено правото на рекламација, не се ограничени со оваа гаранција.

Област на важност: Ве молиме контактирајте ја за вас соодветната сервисна линија или сервисниот центар во Европската економска област.

Трошоци: Бесплатна поправка, замена или поврат на пари. Нема трошоци за транспорт.

СОВЕТ: Пред да го испратите производот, контактирајте ја нашата телефонска линија. На тој начин можеме да ви помогнеме во случај на можни грешки при користење.

1. Gebruiksaanwijzing lezen en bewaren



Deze gebruiksaanwijzing hoort bij deze sneeuwsokken (antislipinrichting model Easy Go). De gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over gebruik en bediening.

Lees de gebruiksaanwijzing, met name de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u de sneeuwsokken gebruikt. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u de sneeuwsokken aan derden doorgeeft, geef dan ook deze gebruiksaanwijzing mee.

2. Uitleg van waarschuwingssymbolen en aanwijzingen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt.



Waarschuwing

Dit signaal symbool/-woord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico-niveau, dat, als het niet wordt vermeden, de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



Opmerking

Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade



Gebruiksaanwijzing lezen



Fabrikant



Importeur



Productiedatum

3. Leveringsomvang

- 2 sneeuwsokken (antislipinrichting model Easy Go)
- 1 paar handschoenen
- 1 opbergzak
- deze gebruiksaanwijzing

Verwijder alle afzonderlijke onderdelen. Controleer of de leveringsomvang volledig is. Controleer of onderdelen beschadigd zijn. Als onderdelen beschadigd zijn, gebruik de sneeuwsokken dan niet en neem contact op met de fabrikant. De sneeuwsokken mogen niet zelfstandig worden gerepareerd.

4. Gebruik overeenkomstig de bestemming

Deze sneeuwsokken zijn bestemd voor privégebruik en niet geschikt voor commercieel gebruik. Ze mogen alleen worden gebruikt op met sneeuw en ijs bedekte wegen.

Monteer de sneeuwsokken op de aandrijfwielen. Controleer bij vierwielangedreven voertuigen de instructies in het voertuighandboek.

Dit product is getest volgens EN16662-1 en gecertificeerd door Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Sneeuwsokken conform EN 16662-1 zijn in veel Europese landen in principe gelijkgesteld aan conventionele metalen sneeuwkettingen en mogen dienovereenkomstig worden gebruikt.

Er zijn echter nationale en regionale uitzonderingen:

- In Oostenrijk zijn sneeuwsokken bij aangeduid „sneeuwkettingplicht” niet toegestaan – hier zijn uitsluitend metalen sneeuwkettingen toegestaan. Bij niet aangeduide „sneeuwkettingplicht” zijn ze toegestaan als aanrijhulp.
- In andere landen kunnen afwijkende voorschriften of beperkingen gelden (bijv. afhankelijk van regio, voertuigklasse of weersomstandigheden).
- Ongeacht dit geldt: een bestaande winterbandenverplichting wordt niet vervangen door sneeuwsokken en moet worden nageleefd.
- Aanbeveling: Informeer u voor vertrek altijd over de geldende nationale en regionale voorschriften.

5. Veiligheidsinstructies



Waarschuwing

Gevaren door onoordeelkundig gebruik!

- Gebruik alleen de juiste maat (maat tabel pagina 3-4).
- De toegestane maximumsnelheid van 50 km/h tijdens het gebruik van de sneeuwsokken mag niet worden overschreden.
- Neem de voorschriften van de voertuigfabrikant in acht.
- Let bij de montage op voorbijrijdende voertuigen.
- Gebruik de sneeuwsokken nooit samen met sneeuwkettingen.
- Gebruik de sneeuwsokken nooit op wegen zonder sneeuw- en ijslaag.



Opmerking

Materiële schade vermijden!

- Laat de sneeuwsokken na elk gebruik goed drogen voordat u ze opbergt.
- De sneeuwsokken mogen niet in de wasmachine worden gewassen.

6. Gebruik



Waarschuwing

Gevaren door onoordeelkundig gebruik!

- Beschadigde sneeuwsokken hebben invloed op de prestaties.
- Controleer de sneeuwsokken voor elk gebruik en gebruik alleen onbeschadigde sneeuwsokken.
- Het aangenaaiden label (rode pijl) moet aan de buitenkant van de sneeuwsokken liggen en in de looprichting van de autoband wijzen (Afb. A: autoband rechts in rijrichting, label is aan de binnenkant van het voertuig + Afb. B: autoband links in rijrichting, label is aan de buitenkant van het voertuig).



Waarschuwing

Ongevallengevaar!

- Het gebruik op de verkeerde autoband kan leiden tot ongelukken.
- Controleer voor gebruik in de gebruiksaanwijzing van de voertuigfabrikant op welke autoband de sneeuwsokken mogen worden gebruikt.

6.1 Montage-instructie (Afb. pagina 4)

1 Leg de sneeuwsokken van bovenaf over de autoband en let erop dat de rode pijl op het aangenaaiden label aan de buitenkant zichtbaar is en in de looprichting van de autoband wijst (Afb. A: autoband rechts in rijrichting, label is aan de binnenkant van het voertuig + Afb. B: autoband links in rijrichting, label is aan de buitenkant van het voertuig).

2 Trek de sneeuwsokken zo ver mogelijk naar beneden.

3 Beweeg het voertuig een kort stukje.



Waarschuwing

Letselgevaar!

Bij het bewegen van het voertuig bestaat het gevaar geraakt te worden door rondvliegende ijsdelen.

- Personen moeten voldoende afstand houden.

4 Trek de sneeuwsokken over het resterende deel van de autoband.



Waarschuwing

Ongevallengevaar!

- Rijd altijd aangepast aan de weers- en wegomstandigheden.
- Rijd nooit sneller dan 50 km/h.
- Vermijd snel accelereren en abrupt remmen.
- Het rijgedrag van het voertuig verandert aanzienlijk bij gebruik van dit product. Het voertuig reageert anders dan gewoonlijk.
- Alleen langzaam optrekken.
- Gelijmatig en voorzichtig accelereren!
- Abrupt optrekken vermijden!
- Abrupt remmen vermijden!

6. Reiniging

Reinig de sneeuwsokken alleen met de hand en met koud water.

7. Opbergen

Laat de sneeuwsokken goed drogen voordat u ze in de opbergtas bergt.

8. Verwijdering

De sneeuwsokken kunnen via het restafval worden verwijderd. Verwijder de verpakking overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.

9. Service & Garantie

Het product werd met grote zorgvuldigheid en onder voortdurende controle geproduceerd. U krijgt op dit product drie jaar garantie vanaf koopdatum. Bewaar alstublieft de kassabon. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij ondoelmatige of ondeskundige behandeling. Uw wettelijke rechten, in het bijzonder het recht op garantie, worden door deze garantie niet beperkt.

Toepassingsgebied: neem contact op met de voor u ingerichte servicehotline of neem contact op met de serviceafdeling in de Europese Unie.

Kosten: Kosteloze reparatie resp. vervanging of teruggave van uw geld. Geen transportkosten.

TIP: Neem telefonisch contact op met onze hotline voordat u uw product opstuurt. Dan kunnen wij u bij eventuele problemen met de bediening helpen..

1. Przeczytaj i zachowaj instrukcję obsługi



Niniejsza instrukcja obsługi należy do tych skarpet śniegowych (urządzenie antypoślizgowe model Easy Go). Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania i obsługi.

Przed zastosowaniem skarpet śniegowych uważnie przeczytaj instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń lub szkód. Zachowaj instrukcję obsługi do dalszego użytku. Jeśli przekazujesz skarpety śniegowe osobom trzecim, koniecznie dołącz tę instrukcję obsługi.

2. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

W niniejszej instrukcji obsługi używane są następujące symbole i słowa sygnałowe.



Ostrzeżenie

Ten symbol/słowo sygnałowe oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które – jeśli nie zostanie uniknięte – może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



Wskazówka

To słowo sygnałowe ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi



Przeczytaj instrukcję obsługi



Producent



Importer



Data produkcji

3. Zakres dostawy

- 2 skarpety śniegowe (urządzenie antypoślizgowe model Easy Go)
- 1 para rękawic
- 1 worek do przechowywania
- niniejsza instrukcja obsługi

Wymij wszystkie pojedyncze elementy. Sprawdź, czy zakres dostawy jest kompletny. Sprawdź, czy części są uszkodzone. Jeśli części są uszkodzone, nie używaj skarpet śniegowych i skontaktuj się z producentem. Skarpety śniegowych nie wolno samodzielnie naprawiać.

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Te skarpety śniegowe są przeznaczone do użytku prywatnego i nie nadają się do użytku komercyjnego. Można je stosować wyłącznie na drogach pokrytych śniegiem i lodem. Zamontuj skarpety śniegowe na kołach napędowych. W pojazdach z napędem na wszystkie koła sprawdź wymagania w instrukcji pojazdu. Niniejszy produkt został przetestowany zgodnie z EN16662-1 i certyfikowany przez Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Skarpety śniegowe zgodne z EN 16662-1 są w wielu krajach europejskich zasadniczo zrównane z konwencjonalnymi metalowymi łańcuchami śniegowymi i mogą być odpowiednio stosowane.

Istnieją jednak wyjątki krajowe i regionalne:

- W Austrii skarpety śniegowe przy oznakowaniu „obowiązku stosowania łańcuchów śniegowych” są niedozwolone – tutaj dopuszczone są wyłącznie metalowe łańcuchy śniegowe. Przy nieoznakowanym „obowiązku stosowania łańcuchów śniegowych” są dozwolone jako pomoc przy ruszaniu.
- W innych krajach mogą obowiązywać odmienne przepisy lub ograniczenia (np. w zależności od regionu, klasy pojazdu lub warunków pogodowych).
- Niezależnie od powyższego obowiązuje: istniejący obowiązek stosowania opon zimowych nie jest zastępowany przez skarpety śniegowe i musi być nadal przestrzegany.
- Zalecenie: Przed wyruszeniem w drogę zawsze informuj się o obowiązujących krajowych i regionalnych przepisach.

5. Wskazówki bezpieczeństwa



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwa wynikające z niewłaściwego użytkowania!

- Używaj tylko właściwego rozmiaru (tabela rozmiarów strona 3-4).
- Niedopuszczalna prędkość maksymalna wynosząca 50 km/h podczas stosowania skarpet śniegowych nie może być przekroczona.
- Przestrzegaj przepisów producenta pojazdu.
- Przy montażu uważaj na przejeżdżające pojazdy.
- Nigdy nie używaj skarpet śniegowych razem z łańcuchami śniegowymi.
- Nigdy nie używaj skarpet śniegowych na drogach bez pokrywy śnieżnej i lodowej.



Wskazówka

Unikaj szkód materialnych!

- Po każdym użyciu pozwól skarpetom śniegowym dobrze wyschnąć przed przechowaniem.

– Skarpety śniegowych nie wolno prać w pralce.

6. Użytkowanie



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwa wynikające z niewłaściwego użytkowania!

- Uszkodzone skarpety śniegowe mają wpływ na wydajność.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj skarpety śniegowe i stosuj tylko nieuszkodzone skarpety śniegowe.
- Przyszyta etykieta (czerwona strzałka) musi leżeć po zewnętrznej stronie skarpet śniegowych i wskazywać kierunek obrotu opony (Rys. A: opona po prawej stronie w kierunku jazdy, etykieta jest po wewnętrznej stronie pojazdu + Rys. B: opona po lewej stronie w kierunku jazdy, etykieta jest po zewnętrznej stronie pojazdu).



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo wypadku!

- Zastosowanie na niewłaściwej oponie może prowadzić do wypadków.
- Przed zastosowaniem sprawdź w instrukcji obsługi producenta pojazdu, na których oponach można stosować skarpety śniegowe.

6.1 Instrukcja montażu (Rys. strona 4)

- 1 Nałóż skarpety śniegowe od góry na oponę i upewnij się, że czerwona strzałka na przyszytej etykiecie jest widoczna z zewnątrz i wskazuje kierunek obrotu opony (Rys. A: opona po prawej stronie w kierunku jazdy, etykieta jest po wewnętrznej stronie pojazdu + Rys. B: opona po lewej stronie w kierunku jazdy, etykieta jest po zewnętrznej stronie pojazdu).

- 2 Zciągnij skarpety śniegowe jak najniżej.

- 3 Przesuń pojazd o krótki odcinek.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Przy przesuwaniu pojazdu istnieje niebezpieczeństwo trafienia przez latające kawałki lodu.
- Osoby muszą zachować wystarczający odstęp.

- 4 Zciągnij skarpety śniegowe na pozostałą część opony.



Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo wypadku!

- Zawsze jeździj dostosowując się do warunków pogodowych i drogowych.
- Nigdy nie jeźdź szybciej niż 50 km/h.
- Unikaj gwałtownego przyspieszania i gwałtownego hamowania.
- Zachowanie pojazdu podczas jazdy zmienia się znacznie przy użyciu tego produktu. Pojazd reaguje inaczej niż zwykle.
- Tylko powoli ruszaj.
- Równomiernie i ostrożnie przyspieszaj!
- Unikaj gwałtownego ruszania!
- Unikaj gwałtownego hamowania!

6. Czyszczenie

Czyść skarpety śniegowe wyłącznie ręcznie i zimną wodą.

7. Przechowywanie

Pozwól skarpetom śniegowym dobrze wyschnąć przed umieszczeniem ich w worku do przechowywania.

8. Utylizacja

Skarpety śniegowe można wyrzucić wraz z odpadami resztkowymi. Opakowanie utylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

9. Serwis i gwarancja

Produkt został wytworzony bardzo starannie, a proces produkcji odbywał się pod stałą kontrolą. Na produkt obowiązuje trzyletnia gwarancja od daty zakupu. Należy zachować paragon. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiału i wady fabryczne; przestaje obowiązywać w przypadku niewłaściwego lub niefachowego obchodzenia się z produktem. Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw klienta, a w szczególności jego uprawnień z tytułu rekoimii.

Zakres obowiązywania: należy zadzwonić pod wyznaczony numer infolinii serwisowej lub skontaktować się z punktem serwisowym na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Koszty: bezpłatna naprawa lub wymiana bądź zwrot pieniędzy. Brak kosztów transportu.

Wymiana przedmiotu lub ważnej jego części zgodnie z art. 581 §1 obowiązującego kodeksu cywilnego powoduje wznowienie okresu gwarancji.

WSKAZÓWKA: przed odesłaniem produktu należy skontaktować się telefonicznie z naszą infolinią. Pozwoli to nam wyjaśnić wątpliwości w przypadku ewentualnych błędów w obsłudze.

1. Ler e guardar o manual de instruções



Este manual de instruções pertence a estas meias de neve (dispositivo antiderrapante modelo Easy Go). O manual de instruções contém informações importantes sobre o uso e manuseio.

Leia atentamente o manual de instruções, especialmente as indicações de segurança, antes de usar as meias de neve. O não cumprimento deste manual de instruções pode levar a lesões graves ou danos. Guarde o manual de instruções para uso futuro. Se transferir as meias de neve a terceiros, entregue obrigatoriamente este manual de instruções.

2. Explicação dos símbolos de aviso e indicações

Os seguintes símbolos e palavras de sinal são usados neste manual de instruções.



Aviso Este símbolo/palavra de sinal designa um perigo com grau de risco médio, que, se não for evitado, pode resultar em morte ou lesão grave.



Nota Esta palavra de sinal avisa sobre possíveis danos materiais



Ler o manual de instruções



Fabricante



Importador



Data de produção

3. Âmbito de fornecimento

- 2 meias de neve (dispositivo antiderrapante modelo Easy Go)
- 1 par de luvas
- 1 saco de armazenamento
- este manual de instruções

Retire todas as peças individuais. Verifique se o âmbito de fornecimento está completo. Verifique se as peças estão danificadas. Se as peças estiverem danificadas, não use as meias de neve e contacte o fabricante. As meias de neve não devem ser reparadas de forma independente.

4. Utilização conforme a destinação

Estas meias de neve são destinadas ao uso privado e não são adequadas para uso comercial. Só podem ser usadas em estradas cobertas de neve e gelo. Monte as meias de neve nas rodas motrizes. Em veículos com tração nas quatro rodas, verifique as especificações no manual do veículo.

Este produto foi testado de acordo com a EN16662-1 e certificado pela Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

As meias de neve de acordo com a EN 16662-1 são, em muitos países europeus, equiparadas em princípio às convencionais correntes de neve metálicas e podem ser usadas em conformidade.

No entanto, existem exceções nacionais e regionais:

- Na Áustria, as meias de neve não são permitidas quando existe sinalização de „obrigatoriedade de correntes de neve“ – aqui apenas são permitidas correntes de neve metálicas. Quando não existe sinalização de „obrigatoriedade de correntes de neve“, são permitidas como auxílio de arranque.
- Em outros países podem vigorar regulamentos ou restrições diferentes (p. ex. dependendo da região, da classe do veículo ou das condições meteorológicas).
- Independentemente disso, aplica-se: uma obrigatoriedade de pneus de inverno existente não é substituída por meias de neve e deve continuar a ser cumprida.
- Recomendação: Antes de iniciar a viagem, informe-se sempre sobre os regulamentos nacionais e regionais vigentes.

5. Indicações de segurança



Aviso
Perigos por utilização inadequada!

- Use apenas o tamanho correto (tabela de tamanhos página 3-4).
- A velocidade máxima permitida de 50 km/h durante a utilização das meias de neve não deve ser ultrapassada.
- Respeite as disposições do fabricante do veículo.
- Quando da montagem, preste atenção aos veículos que passam.
- Nunca use as meias de neve em conjunto com correntes de neve.
- Nunca use as meias de neve em estradas sem cobertura de neve e gelo.



Nota
Evite danos materiais!

- Deixe as meias de neve secar bem após cada uso antes de as guardar.

– As meias de neve não devem ser lavadas na máquina de lavar roupa.

6. Utilização



Aviso
Perigos por utilização inadequada!

- As meias de neve danificadas influenciam o desempenho.
- Antes de cada utilização, verifique as meias de neve e use apenas meias de neve não danificadas.
- A etiqueta cosida (seta vermelha) deve estar no lado exterior das meias de neve e indicar a direção de rotação do pneu do automóvel (Fig. A: pneu do automóvel à direita na direção de marcha, etiqueta está no lado interior do veículo + Fig. B: pneu do automóvel à esquerda na direção de marcha, etiqueta está no lado exterior do veículo).



Aviso
Perigo de acidente!

- A utilização no pneu errado pode levar a acidentes.
- Antes da utilização, verifique no manual de instruções do fabricante do veículo em quais pneus as meias de neve podem ser utilizadas.

6.1 Instruções de montagem (Fig. página 4)

1 Coloque as meias de neve por cima do pneu do automóvel e certifique-se de que a seta vermelha na etiqueta cosida é visível do exterior e indica a direção de rotação do pneu do automóvel (Fig. A: pneu do automóvel à direita na direção de marcha, etiqueta está no lado interior do veículo + Fig. B: pneu do automóvel à esquerda na direção de marcha, etiqueta está no lado exterior do veículo).

2 Puxe as meias de neve o mais para baixo possível.

3 Mova o veículo um curto trecho.



Aviso
Perigo de lesão!

- Ao mover o veículo existe o perigo de ser atingido por pedaços de gelo a voar.
- As pessoas devem manter distância suficiente.

4 Puxe as meias de neve sobre a parte restante do pneu do automóvel.



Aviso
Perigo de acidente!

- Conduza sempre de acordo com as condições meteorológicas e rodoviárias.
- Nunca conduza mais rápido do que 50 km/h.
- Evite acelerações bruscas e travagens bruscas.
- O comportamento de condução do veículo muda significativamente ao usar este produto. O veículo reage de forma diferente do habitual.
- Apenas arranque devagar.
- Acelere de forma uniforme e cuidadosa!
- Evite arranques bruscos!
- Evite travagens bruscas!

6. Limpeza

Limpe as meias de neve apenas à mão e com água fria.

7. Armazenamento

Deixe as meias de neve secar bem antes de as colocar no saco de armazenamento.

8. Eliminação

As meias de neve podem ser eliminadas com o lixo residual. Elimine a embalagem de acordo com as disposições locais.

9. Serviços & Garantia

O produto foi produzido com o máximo cuidado e sob controlo permanente, e tem uma garantia de três anos a partir da data de compra. Guarde o talão de caixa original. A garantia aplica-se a erros de material e fabrico, e é anulada em caso de utilização incorreta ou imprópria. Os seus direitos, em especial os direitos à garantia, não sofrem restrições com esta garantia. Em Portugal, de acordo com o DL 67/2003, o prazo de garantia é reiniciado aquando da troca do produto.

Área de aplicação: contacte a linha de assistência ou o ponto de assistência no Espaço Económico Europeu. Custos: reparação ou substituição gratuita, ou reembolso do dinheiro. Sem custos de transporte.

Em caso de substituição do produto ou de um componente importante, o período de garantia é reiniciado nos termos do DL 67/2003.

SUGESTÃO: antes de enviar o seu produto, telefone para a nossa linha de assistência. Desta forma, poderemos ajudá-lo com eventuais erros de utilização.

1. Citiți și păstrați instrucțiunile de utilizare



Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin acestor șosete de zăpadă (dispozitiv antiderapant modelul Easy Go). Instrucțiunile de utilizare conțin informații importante privind utilizarea și manipularea.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza șosetele de zăpadă. Nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare poate duce la vătămări grave sau daune. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru utilizare ulterioară. Dacă transmiteți șosetele de zăpadă unor terți, transmiteți obligatoriu și aceste instrucțiuni de utilizare.

2. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Următoarele simboluri și cuvinte de semnalizare sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare.



Avertisment

Acest simbol/cuvânt de semnalizare desemnează un pericol cu grad mediu de risc, care, dacă nu este evitat, poate cauza moartea sau o vătămare gravă.



Indicație

Acest cuvânt de semnalizare avertizează asupra unor posibile daune materiale



Citiți instrucțiunile de utilizare



Producător



Importator



Data de producție

3. Conținutul livrării

- 2 șosete de zăpadă (dispozitiv antiderapant modelul Easy Go)
- 1 pereche de mănuși
- 1 geantă de depozitare
- aceste instrucțiuni de utilizare

Scoateți toate piesele individuale. Verificați dacă conținutul livrării este complet. Verificați dacă piesele sunt deteriorate. Dacă piesele sunt deteriorate, nu utilizați șosetele de zăpadă și contactați producătorul. Șosetele de zăpadă nu trebuie reparate independent.

4. Utilizarea conform destinației

Aceste șosete de zăpadă sunt destinate utilizării private și nu sunt adecvate pentru uz comercial. Pot fi utilizate doar pe drumuri acoperite cu zăpadă și gheață. Montați șosetele de zăpadă pe roțile motoare. La vehiculele cu tracțiune integrală, verificați specificațiile din manualul vehiculului.

Acest produs a fost testat conform EN16662-1 și certificat de Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Șosetele de zăpadă conform EN 16662-1 sunt în multe țări europene în principiu echivalente cu lanțurile convenționale de zăpadă din metal și pot fi utilizate în consecință.

Există însă excepții naționale și regionale:

- În Austria, șosetele de zăpadă nu sunt permise la „obligativitatea lanțurilor de zăpadă” semnalizată – aici sunt permise exclusiv lanțuri de zăpadă din metal. La „obligativitatea lanțurilor de zăpadă” nesemnalizată, ele sunt permise ca ajutor la pornire.
- În alte țări pot fi în vigoare reglementări sau restricții diferite (de ex. în funcție de regiune, clasa vehiculului sau condițiile meteorologice).
- Independent de aceasta se aplică: o obligativitate existentă de anvelope de iarnă nu este înlocuită de șosetele de zăpadă și trebuie în continuare respectată.
- Recomandare: Înainte de plecare, informați-vă întotdeauna cu privire la reglementările naționale și regionale aplicabile.

5. Indicații de siguranță



Avertisment

Pericole prin utilizare necorespunzătoare!

- Utilizați doar mărimea corectă (tabel de mărimi pagina 3-4).
- Viteza maximă admisă de 50 km/h în timpul utilizării șosetelor de zăpadă nu trebuie depășită.
- Respectați prescripțiile producătorului vehiculului.
- La montaj, fiți atenți la vehiculele care trec.
- Nu utilizați niciodată șosetele de zăpadă împreună cu lanțuri de zăpadă.
- Nu utilizați niciodată șosetele de zăpadă pe drumuri fără strat de zăpadă și gheață.



Indicație

Evitați daunele materiale!

- Lăsați șosetele de zăpadă să se usuce bine după fiecare utilizare înainte de a le depozita.
- Șosetele de zăpadă nu trebuie spălate în mașina de spălat rufe.

6. Utilizare



Avertisment

Pericole prin utilizare necorespunzătoare!

- Șosetele de zăpadă deteriorate influențează performanța.
- Verificați șosetele de zăpadă înainte de fiecare utilizare și folosiți doar șosete de zăpadă nedeteriorate.
- Eticheta cusută (săgeată roșie) trebuie să fie pe partea exterioară a șosetelor de zăpadă și să indice direcția de rulare a anvelopei (Fig. A: Anvelopa dreaptă în direcția de mers, eticheta se află pe partea interioară a vehiculului + Fig. B: Anvelopa stângă în direcția de mers, eticheta se află pe partea exterioară a vehiculului).



Avertisment

Pericol de accident!

- Utilizarea pe anvelopa greșită poate duce la accidente.
- Înainte de utilizare, verificați în instrucțiunile de utilizare ale producătorului vehiculului pe care anvelope pot fi utilizate șosetele de zăpadă.

6.1 Instrucțiuni de montaj (Fig. pagina 4)

1 Puneți șosetele de zăpadă de sus peste anvelopă și asigurați-vă că săgeata roșie de pe eticheta cusută este vizibilă din exterior și indică direcția de rulare a anvelopei (Fig. A: Anvelopa dreaptă în direcția de mers, eticheta se află pe partea interioară a vehiculului + Fig. B: Anvelopa stângă în direcția de mers, eticheta se află pe partea exterioară a vehiculului).

2 Trageți șosetele de zăpadă cât mai jos posibil.

3 Mișcați vehiculul un scurt trece.



Avertisment

Pericol de vătămare!

- La mișcarea vehiculului există pericolul de a fi lovit de bucăți de gheață zburătoare.
- Persoanele trebuie să mențină o distanță suficientă.

4 Trageți șosetele de zăpadă peste partea rămasă a anvelopei.



Avertisment

Pericol de accident!

- Conduceți întotdeauna adaptat condițiilor meteorologice și rutiere.
- Nu conduceți niciodată mai repede de 50 km/h.
- Evitați accelerarea rapidă și frânarea bruscă.
- Comportamentul de conducere al vehiculului se modifică semnificativ la utilizarea acestui produs. Vehiculul reacționează altfel decât de obicei.
- Porniți doar încet.
- Accelerați uniform și cu prudență!
- Evitați pornirile bruște!
- Evitați frânările bruște!

6. Curățare

Curățați șosetele de zăpadă doar manual și cu apă rece.

7. Depozitare

Lăsați șosetele de zăpadă să se usuce bine înainte de a le pune în geanta de depozitare.

8. Eliminare

Șosetele de zăpadă pot fi eliminate cu deșeurile reziduale. Eliminați ambalajul conform prevederilor locale.

9. Service

Produsul a fost fabricat cu mare atenție și a fost supus unui control permanent. Garanția acestui produs este de trei ani de la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bonul de casă. Garanția acoperă doar defecte de material și de fabricație și nu se acordă pentru defecte cauzate de utilizări neconforme sau abuzive. Drepturile dumneavoastră juridice, în special dreptul la solicitarea de daune, nu sunt restricționate prin această garanție generală.

Domeniul de valabilitate: Vă rugăm să apelați linia directă de service pusă la dispoziție sau să intrați în legătură cu departamentul de service responsabil pentru spațiul economic european.

Costuri: reparații gratuite, resp. înlocuirea produsului sau returnarea sumei plătite. Fără costuri de transport.

(3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

(4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Recomandare: Înainte de a returna produsul, apelați telefonic la linia noastră directă. Vă putem ajuta în cazul unor posibile erori de operare.

1. Čitanje i čuvanje uputstva za upotrebu



Ovo uputstvo za upotrebu pripada ovim snežnim čarapama (uređaj za zaštitu od klizanja, model Easy Go). Uputstvo za upotrebu sadrži važne informacije o upotrebi i rukovanju.

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, posebno bezbednosna uputstva, pre nego što upotrebite snežne čarape. Nepoštovanje ovog uputstva za upotrebu može dovesti do teških povreda ili oštećenja. Čuvajte uputstvo za upotrebu za dalje korišćenje. Ako predate snežne čarape trećim licima, obavezno predajte i ovo uputstvo za upotrebu.

2. Objašnjenje simbola upozorenja i napomena

U ovom uputstvu za upotrebu koriste se sledeći simboli i signalne reči.



Upozorenje

Ovaj signalni simbol / reč označava opasnost sa srednjim stepenom rizika, koja, ukoliko se ne izbegne, može prouzrokovati smrt ili tešku povredu.



Napomena

Ova signalna reč upozorava na moguće materijalne štete



Čitaj uputstvo za upotrebu



Proizvođač



Uvoznik



Datum proizvodnje

3. Obim isporuke

- 2 snežne čarape (uređaj za zaštitu od klizanja, model Easy Go)
- 1 par rukavica
- 1 kesu za čuvanje
- ovo uputstvo za upotrebu

Izvadite sve pojedinačne delove. Proverite da li je obim isporuke kompletna. Proverite da li su delovi oštećeni. Ako su delovi oštećeni, ne upotrebljavajte snežne čarape i obratite se proizvođaču. Snežne čarape ne smeju samostalno da se popravljaaju.

4. Upotreba u skladu sa namenom

Ove snežne čarape su namenjene za privatnu upotrebu i nisu pogodne za komercijalnu upotrebu. Smeju se koristiti samo na putevima pokrivenim snegom i ledom.

Montirajte snežne čarape na pogonske točkove. Kod vozila sa pogonom na sva četiri točka, proverite uputstva u priručniku vozila.

Ovaj proizvod je testiran prema EN16662-1 i sertifikovan od strane Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Snežne čarape prema EN 16662-1 su u mnogim evropskim zemljama principijelno izjednačene sa uobičajenim metalnim snežnim lancima i mogu se shodno koristiti.

Međutim, postoje nacionalni i regionalni izuzeci:

- U Austriji snežne čarape pri označenju „obavezi snežnih lanaca“ nisu dozvoljene – ovde su dozvoljeni isključivo metalni snežni lanci. Pri neoznačenju „obavezi snežnih lanaca“ dozvoljene su kao pomoć pri kretanju.
- U drugim zemljama mogu važiti različiti propisi ili ograničenja (npr. u zavisnosti od regiona, klase vozila ili vremenskih uslova).
- Nezavisno od toga važi: postojeća obaveza zimskih guma ne zamenjuje se snežnim čarapama i mora se i dalje poštovati.
- Preporuka: Pre polaska uvek se informišite o važećim nacionalnim i regionalnim propisima.

5. Bezbednosna uputstva



Upozorenje

Opasnosti usled nepropisne upotrebe!

- Koristite samo odgovarajuću veličinu (tabela veličina stranica 3-4).
- Dozvoljena maksimalna brzina od 50 km/h tokom primene snežnih čarapa ne sme se prekoračiti.
- Poštujte propise proizvođača vozila.
- Pri montaži pazite na vozila koja prolaze.
- Nikada ne koristite snežne čarape zajedno sa snežnim lancima.
- Nikada ne koristite snežne čarape na putevima bez snežne i ledene podloge.



Napomena

Izbegavajte materijalne štete!

- Pustite snežne čarape da se dobro osuše posle svake upotrebe pre nego što ih uskladištite.
- Snežne čarape ne smeju da se peru u mašini za veš.

6. Upotreba



Upozorenje

Opasnosti usled nepropisne upotrebe!

- Oštećene snežne čarape utiču na učinak.
- Proverite snežne čarape pre svake upotrebe i koristite samo neoštećene snežne čarape.
- Prišivena etiketa (crvena strelica) mora da leži na spoljnoj strani snežnih čarapa i da pokazuje u smeru kretanja automobilske gume (Sl. A: Automobilska guma desno u smeru vožnje, etiketa se nalazi na unutrašnjoj strani vozila + Sl. B: Automobilska guma levo u smeru vožnje, etiketa se nalazi na spoljašnjoj strani vozila).



Upozorenje

Opasnost od nezgode!

- Upotreba na pogrešnoj automobilske gume može dovesti do nezgoda.
- Pre upotrebe, u uputstvu za upotrebu proizvođača vozila, proverite na kojim automobilskim gumama snežne čarape smeju da se koriste.

6.1 Uputstvo za montažu (Sl. str. 4)

1 Nadenite snežne čarape odzogo na automobilsku gumu i pazite da crvena strelica na prišivenoj etiketi bude vidljiva spolja i da pokazuje u smeru kretanja automobilske gume (Sl. A: Automobilska guma desno u smeru vožnje, etiketa se nalazi na unutrašnjoj strani vozila + Sl. B: Automobilska guma levo u smeru vožnje, etiketa se nalazi na spoljašnjoj strani vozila).

2 Povucite snežne čarape što je moguće više nadole.

3 Pomerite vozilo za kratku deonicu.



Upozorenje

Opasnost od povrede!

- Pri pomeranju vozila postoji opasnost da budete pogođeni parčadima leda koji lete okolo.
- Osobe moraju da drže dovoljno rastojanje.

4 Povucite snežne čarape preko preostalog dela automobilske gume.



Upozorenje

Opasnost od nezgode!

- Uvek vozite prilagođeno vremenskim i putnim uslovima.
- Nikada ne vozite brže od 50 km/h.
- Izbegavajte brzo ubrzavanje i naglo kočenje.
- Vozno ponašanje vozila se značajno menja pri upotrebi ovog proizvoda. Vozilo reaguje drugačije nego što je uobičajeno.
- Samo polako krenite.
- Ravnomerno i oprezno ubrzavajte!
- Izbegavajte naglo kretanje!
- Izbegavajte naglo kočenje!

6. Čišćenje

Čistite snežne čarape samo ručno i hladnom vodom.

7. Čuvanje

Pustite snežne čarape da se dobro osuše pre nego što ih stavite u kesu za čuvanje.

8. Odlaganje

Snežne čarape mogu da se odlaže sa ostatkom smeća. Ambalažu odložite prema lokalnim propisima.

9. Servis & garancija

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka

- iz proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predana kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Snežne čarape (uređaj za zaštitu od klizanja)
Model	13759
IAN broj/Serijski broj:	IAN 532422 2601
Proizvođač:	WALSER GmbH, Radetzkystraße 114, A-6845 Hohenems, Austrija
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija Tel. 0800-191-199, E-mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Servisna služba

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe

za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju. SAVET: Pre slanja proizvoda obratite se telefonskim putem našoj hotline-službi. Na taj način možemo da Vam pomognemo ukoliko je došlo do eventualnih grešaka prilikom rukovanja.

1. Läs och spara bruksanvisningen



Denna bruksanvisning hör till dessa snöstrumpor (halkskyddsanordning modell Easy Go). Bruksanvisningen innehåller viktig information om användning och hantering.

Läs bruksanvisningen, särskilt säkerhetsanvisningarna, noggrant innan du använder snöstrumporna. Om denna bruksanvisning inte följs kan det leda till allvarliga skador eller skadeeffekter. Spara bruksanvisningen för vidare användning. Om du överläter snöstrumporna till tredje part måste du obligatoriskt lämna med denna bruksanvisning.

2. Förklaring av varningssymboler och anvisningar

Följande symboler och signalord används i denna bruksanvisning.



Varning

Denna signalsymbol/-ord betecknar en fara med medelhög risknivå som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.



Anmärkning

Detta signalord varnar för möjliga materiella skador



Läs bruksanvisningen



Tillverkare



Importör



Produktionsdatum

3. Leveransomfattning

- 2 snöstrumpor (halkskyddsanordning modell Easy Go)
- 1 par handskar
- 1 förvaringspåse
- denna bruksanvisning

Ta ut alla enskilda delar. Kontrollera om leveransomfattningen är komplett. Kontrollera om delar är skadade. Om delar är skadade ska du inte använda snöstrumporna och kontakta tillverkaren. Snöstrumporna får inte repareras självständigt.

4. Avsedd användning

Dessa snöstrumpor är avsedda för privat bruk och är inte lämpliga för kommersiellt bruk. De får endast användas på snö- och isbelagda vägar.

Montera snöstrumporna på drivhjulen. Kontrollera fordonets handbok vid fyrhjulsdrevna fordon.

Denna produkt har testats enligt EN16662-1 och certifierats av Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Snöstrumpor enligt EN 16662-1 är i många europeiska länder i princip likställda med konventionella metallsnökedjor och får användas i enlighet därmed.

Det finns dock nationella och regionala undantag:

- I Österrike är snöstrumpor vid skyltat „snökedjeplikt“ inte tillåtna – här är uteslutande metallsnökedjor tillåtna. Vid icke skyltat „snökedjeplikt“ är de tillåtna som starthjälp.
- I andra länder kan avvikande föreskrifter eller begränsningar gälla (t.ex. beroende på region, fordonsklass eller väderbetingelser).
- Oavsett detta gäller: en befintlig vinterdäcksplikt ersätts inte av snöstrumpor och måste fortsatt iaktas.
- Rekommendation: Informera dig alltid innan avfärd om de gällande nationella och regionala föreskrifterna.

5. Säkerhetsanvisningar



Varning

Faror vid felaktig användning!

- Använd endast rätt storlek (storlekstabell sida 3-4).
- Den tillåtna maximihastigheten på 50 km/h under användning av snöstrumporna får inte överskridas.
- Iaktta fordonstillverkarens föreskrifter.
- Var uppmärksam på passerande fordon vid monteringen.
- Använd aldrig snöstrumporna tillsammans med snökedjor.
- Använd aldrig snöstrumporna på vägar utan snö- och isbeläggning.



Anmärkning

Undvik materiella skador!

- Låt snöstrumporna torka ordentligt efter varje användning innan du förvarar dem.
- Snöstrumporna får inte tvättas i tvättmaskinen.

6. Användning



Varning

Faror vid felaktig användning!

- Skadade snöstrumpor påverkar prestandan.
- Kontrollera snöstrumporna före varje användning och använd endast oskadade snöstrumpor.
- Den påsydda etiketten (röd pil) måste ligga på snöstrumpornas utsida och peka i bilens däckslöpriktning (Fig. A: bildäck till höger i körriktningen, etiketten är på fordonets insida + Fig. B: bildäck till vänster i körriktningen, etiketten är på fordonets utsida).



Varning

Olycksrisk!

- Användning på fel bildäck kan leda till olyckor.
- Kontrollera i fordonstillverkarens bruksanvisning på vilka bildäck snöstrumporna får användas.

6.1 Monteringsanvisning (Fig. sida 4)

1 Lägg snöstrumporna uppifrån över bildäcket och se till att den röda pilen på den påsydda etiketten är synlig utifrån och pekar i bildäckets löpriktning (Fig. A: bildäck till höger i körriktningen, etiketten är på fordonets insida + Fig. B: bildäck till vänster i körriktningen, etiketten är på fordonets utsida).

2 Dra snöstrumporna så långt som möjligt nedåt.

3 Flytta fordonet ett kort stycke.



Varning

Skaderisk!

- Vid förflyttning av fordonet finns risk att träffas av flygande isdelar.
- Personer måste hålla tillräckligt avstånd.

4 Dra snöstrumporna över den återstående delen av bildäcket.



Varning

Olycksrisk!

- Kör alltid anpassat efter väder- och vägförhållandena.
- Kör aldrig fortare än 50 km/h.
- Undvik snabb acceleration och ryckig bromsning.
- Fordonets körbeteende förändras avsevärt vid användning av denna produkt. Fordonet reagerar annorlunda än vanligt.
- Kör bara iväg långsamt.
- Accelerera jämnt och försiktigt!
- Undvik ryckig igångsättning!
- Undvik abrupt bromsning!

6. Rengöring

Rengör snöstrumporna endast för hand och med kallt vatten.

7. Förvaring

Låt snöstrumporna torka ordentligt innan du lägger dem i förvaringspåsen.

8. Avfallshantering

Snöstrumporna kan slängas i restavfallet. Kassera förpackningen enligt lokala bestämmelser.

9. Service & garanti

Produkten har producerats omsorgsfullt och under ständig kontroll. Ni får tre års garanti från inköpsdatum på denna produkt. Var god behåll inköpskvittot. Garantin gäller endast för material- och tillverkningsfel och gäller inte vid missbruk eller felaktig behandling. Era lagstadgade rättigheter, särskilt garantirättigheter, begränsas inte av denna garanti.

Tillämpningsområde: Var god vänd er till den servicehotline som inrättats för er eller kontakta servicecentret i det europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Kostnader: Kostnadsfri reparation eller utbyte eller pengarna tillbaka. Inga transportkostnader.

TIPS: Innan ni skickar in er produkt, kontakta vår hotline per telefon. På så sätt kan vi hjälpa er vid eventuella användningsfel.

1. Preberite in shranite navodila za uporabo



Ta navodila za uporabo sodijo k tem snežnim nogavicam (naprava za zaščito pred drsenjem, model Easy Go). Navodila za uporabo vsebujejo pomembne informacije o uporabi in ravnanju. Pred uporabo snežnih nogavic skrbno preberite navodila za uporabo, zlasti varnostna navodila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude poškodbe ali škodo. Navodila za uporabo shranite za nadaljnjo uporabo. Če snežne nogavice posredujete tretjim osebam, jim obvezno priložite ta navodila za uporabo.

2. Razlaga simbolov opozorila in napotkov

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.



Opozorilo

Ta signalni simbol/beseda označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki, če se ji ne izognete, lahko povzroči smrt ali hudo poškodbo.



Napotilo

Ta signalna beseda opozarja na možno materialno škodo.



Preberite navodila za uporabo



Proizvajalec



Uvoznik



Datum proizvodnje

3. Obseg dobave

- 2 snežni nogavici (naprava za zaščito pred drsenjem, model Easy Go)
- 1 par rokavic
- 1 vrečka za shranjevanje
- ta navodila za uporabo

Odstranite vse posamezne dele. Preverite, ali je obseg dobave popoln. Preverite, ali so deli poškodovani. Če so deli poškodovani, ne uporabljajte snežnih nogavic in se obrnite na proizvajalca. Snežnih nogavic ne smete sami popravljati.

4. Namenska uporaba

Te snežne nogavice so namenjene za zasebno uporabo in niso primerne za komercialno uporabo. Smejo se uporabljati le na cestah, pokritih s snegom in ledom.

Snežne nogavice namestite na pogonska kolesa. Pri vozilih s pogonom na vsa kolesa preverite zahteve v priročniku za vozilo.

Ta izdelek je bil preizkušen po EN16662-1 in certificiran pri Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Snežne nogavice po EN 16662-1 so v številnih evropskih državah načeloma izenačene z običajnimi kovinskimi snežnimi verigami in jih je dovoljeno ustrezno uporabljati.

Obstajajo pa nacionalne in regionalne izjeme:

- V Avstriji snežne nogavice pri označeni „obveznosti snežnih verig“ niso dovoljene – tukaj so dovoljene izključno kovinske snežne verige. Pri neoznačeni „obveznosti snežnih verig“ so dovoljene kot pomoč pri speljevanju.
- V drugih državah lahko veljajo drugačni predpisi ali omejitve (npr. odvisno od regije, razreda vozila ali vremenskih razmer).
- Ne glede na to velja: obstoječe obveznosti zimskih pnevmatik snežne nogavice ne nadomeščajo in jih je treba še naprej upoštevati.
- Priporočilo: Pred odhodom se vedno pozanimajte o veljavnih nacionalnih in regionalnih predpisih.

5. Varnostna navodila



Opozorilo

Nevarnosti zaradi nepravilne uporabe!

- Uporabite le pravilno velikost (tabela velikosti stran 3-4).
- Dovoljena največja hitrost 50 km/h med uporabo snežnih nogavic ne sme biti prekoračena.
- Upoštevajte predpise proizvajalca vozila.
- Pri montaži bodite pozorni na mimovozeca vozila.
- Snežnih nogavic nikoli ne uporabljajte skupaj s snežnimi verigami.
- Snežnih nogavic nikoli ne uporabljajte na cestah brez snežne in ledene podlage.



Napotilo

Izogibajte se materialni škodi!

- Pred shranjevanjem pustite snežne nogavice po vsaki uporabi dobro osušiti.

– Snežnih nogavic ne smete prati v pralni stroji.

6. Uporaba



Opozorilo

Nevarnosti zaradi nepravilne uporabe!

- Poškodovane snežne nogavice vplivajo na učinkovitost.
- Pred vsako uporabo preverite snežne nogavice in uporabljajte le nepoškodovane snežne nogavice.
- Prišita nalepka (rdeča puščica) mora biti na zunanji strani snežnih nogavic in mora kazati v smeri vrtenja avtomobilske pnevmatike (Sl. A: Pnevmatika desno v smeri vožnje, nalepka se nahaja na notranji strani vozila + Sl. B: Pnevmatika levo v smeri vožnje, nalepka se nahaja na zunanji strani vozila).



Opozorilo

Nevarnost nesreče!

- Uporaba na napačni avtomobilski pnevmatiki lahko povzroči nesreče.
- Pred uporabo v navodilih za uporabo proizvajalca vozila preverite, na katerih avtomobilskih pnevmatikah se smejo uporabljati snežne nogavice.

6.1 Navodila za montažo (Sl. stran 4)

- 1 Snežne nogavice od zgoraj nadenite čez avtomobilsko pnevmatiko in pazite, da je rdeča puščica na prišiti nalepki vidna od zunaj in kaže v smeri vrtenja avtomobilske pnevmatike (Sl. A: Pnevmatika desno v smeri vožnje, nalepka se nahaja na notranji strani vozila + Sl. B: Pnevmatika levo v smeri vožnje, nalepka se nahaja na zunanji strani vozila).
- 2 Snežne nogavice potegnite čim bolj navzdol.
- 3 Premaknite vozilo za kratek odsek.



Opozorilo

Nevarnost poškodbe!

- Pri premikanju vozila obstaja nevarnost, da vas zadanejo leteči kosi ledu.
- Osebe morajo ohranjati zadostno razdaljo.

- 4 Snežne nogavice povlecite čez preostali del avtomobilske pnevmatike.



Opozorilo

Nevarnost nesreče!

- Vedno vozite prilagojeno vremenskim in cestnim razmeram.
- Nikoli ne vozite hitreje kot 50 km/h.
- Izogibajte se hitremu pospeševanju in sunkovitemu zaviranju.
- Vozne lastnosti vozila se pri uporabi tega izdelka bistveno spremenijo. Vozilo reagira drugače kot običajno.
- Le počasi speljevajte.
- Enakomerno in previdno pospešujte!
- Izogibajte se sunkovitemu speljevanju!
- Izogibajte se nenadnemu zaviranju!

6. Čiščenje

Snežne nogavice čistite le ročno in s hladno vodo.

7. Shranjevanje

Pred shranjevanjem v vrečko za shranjevanje pustite snežne nogavice dobro osušiti.

8. Odstranjevanje

Snežne nogavice je mogoče odvreči skupaj z mešanimi odpadki. Embalažo odstranite v skladu z lokalnimi predpisi.

9. Servis

Ta izdelek smo izdelali skrbno in ob stalnem nadzoru proizvodnje. Zanj dobite tri leta garancije od dneva nakupa. Prosimo, shranite račun. Garancija velja samo za napake v materialu in izdelavi ter ne velja za nepravilno ali nestrokovno uporabo. Vaših pravic po zakonu, zlasti pravic glede jamstva za izdelek, ta garancijska izjava ne omejuje.

Področje veljavnosti: prosimo, da se obrnete na servisno telefonsko številko, ki je namenjena strankam, ali stopite v stik s servisnim mestom na območju Evropskega gospodarskega prostora.

Stroški: brezplačno popravilo oz. zamenjava izdelka ali vračilo denarja. Brez stroškov transporta.

NASVET: preden nam pošljete izdelek, pokličite na našo servisno telefonsko številko. Tako vam lahko pomagamo pri morebitnih napakah pri upravljanju izdelka.

1. Čítajte a uschovajte návod na obsluhu



Tento návod na obsluhu patrí k týmto snehovým ponožkám (protišmykové zariadenie model Easy Go). Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o používaní a zaobchádzaní.

Pred použitím snehových ponožiek pozorne si prečítajte návod na obsluhu, najmä bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na obsluhu môže viesť k vážnym zraneniam alebo škodám. Uschovajte návod na obsluhu pre ďalšie používanie. Ak odovzdáte snehové ponožky tretím osobám, nezabudnite odovzdať aj tento návod na obsluhu.

2. Vysvetlenie výstražných symbolov a pokynov

V tomto návode na obsluhu sa používajú nasledujúce symboly a signálne slová.



Výstraha

Tento signálny symbol/slovo označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



Upozornenie

Toto signálne slovo varuje pred možnými vecnými škodami



Čítajte návod na obsluhu



Výrobca



Dovozca



Dátum výroby

3. Rozsah dodávky

- 2 snehové ponožky (protišmykové zariadenie model Easy Go)
- 1 pár rukavíc
- 1 úložné vrecko
- tento návod na obsluhu

Vyberte všetky jednotlivé časti. Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný. Skontrolujte, či sú časti poškodené. Ak sú časti poškodené, nepoužívajte snehové ponožky a obráťte sa na výrobcu. Snehové ponožky sa nesmú samostatne opravovať.

4. Používanie v súlade s určením

Tieto snehové ponožky sú určené na súkromné použitie a nie sú vhodné na komerčné použitie. Smú sa používať iba na cestách pokrytých snehom a ľadom.

Namontujte snehové ponožky na hnacie kolesá. Pri vozidlách s pohonom všetkých kolies skontrolujte pokyny v príručke vozidla.

Tento výrobok bol testovaný podľa EN16662-1 a certifikovaný spoločnosťou Dipl.-Ing. Dr. Moschik ZT GmbH (ID# 0288).

Snehové ponožky podľa EN 16662-1 sú v mnohých európskych krajinách v zásade považované za rovnocenné s bežnými kovovými snehovými reťazami a môžu sa zodpovedajúcim spôsobom používať.

Existujú však národné a regionálne výnimky:

- V Rakúsku sú snehové ponožky pri označenej „povinnosti snehových reťazí“ nepripustné – tu sú povolené výlučne kovové snehové reťaze. Pri neoznačenej „povinnosti snehových reťazí“ sú povolené ako pomoc pri rozjazde.
- V iných krajinách môžu platiť odlišné predpisy alebo obmedzenia (napr. v závislosti od regiónu, triedy vozidla alebo poveternostných podmienok).
- Nezávisle od toho platí: existujúca povinnosť zimných pneumatík sa snehovými ponožkami nenahrádza a musí sa naďalej dodržiavať.
- Odporúčanie: Pred odchodom sa vždy informujte o platných národných a regionálnych predpisoch.

5. Bezpečnostné pokyny



Výstraha

Nebezpečenstvá z nesprávneho použitia!

- Používajte iba správnu veľkosť (tabuľka veľkostí strana 3-4).
- Povolená maximálna rýchlosť 50 km/h počas používania snehových ponožiek sa nesmie prekročiť.
- Dodržiavajte predpisy výrobcu vozidla.
- Pri montáži dávajte pozor na prechádzajúce vozidlá.
- Nikdy nepoužívajte snehové ponožky spolu so snehovými reťazami.
- Nikdy nepoužívajte snehové ponožky na cestách bez snehového a ľadového pokryvu.



Upozornenie

Vyhňte sa vecným škodám!

- Po každom použití nechajte snehové ponožky dobre vyschnúť pred uskladnením.
- Snehové ponožky sa nesmú prať v práčke.

6. Používanie



Výstraha

Nebezpečenstvá z nesprávneho použitia!

- Poškodené snehové ponožky majú vplyv na výkon.
- Pred každým použitím skontrolujte snehové ponožky a používajte iba nepoškodené snehové ponožky.
- Prišitý štítok (červená šípka) musí ležať na vonkajšej strane snehových ponožiek a ukazovať v smere behu automobilky pneumatiky (Obr. A: Pneumatika vpravo v smere jazdy, štítok sa nachádza na vnútornej strane vozidla + Obr. B: Pneumatika vľavo v smere jazdy, štítok sa nachádza na vonkajšej strane vozidla).



Výstraha

Nebezpečenstvo nehody!

- Použitie na nesprávnej pneumatike automobilu môže viesť k nehodám.
- Pred použitím skontrolujte v návode na obsluhu výrobcu vozidla, na ktorých pneumatikách automobilu sa smú snehové ponožky používať.

6.1 Návod na montáž (Obr. strana 4)

1 Nasadte snehové ponožky zhora na pneumatiku automobilu a dbajte na to, aby bola červená šípka na prišitom štítku viditeľná zvonku a ukazovala v smere behu pneumatiky automobilu (Obr. A: Pneumatika vpravo v smere jazdy, štítok sa nachádza na vnútornej strane vozidla + Obr. B: Pneumatika vľavo v smere jazdy, štítok sa nachádza na vonkajšej strane vozidla).

2 Zatiahnite snehové ponožky čo najviac nadol.

3 Presuňte vozidlo na krátky úsek.



Výstraha

Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri presúvaní vozidla hrozí nebezpečenstvo zásahu lietajúcimi kúskami ľadu.
- Osoby musia udržiavať dostatočný odstup.

4 Zatiahnite snehové ponožky cez zostatok pneumatiky automobilu.



Výstraha

Nebezpečenstvo nehody!

- Vždy jazdte prispôbení poveternostným a cestným podmienkam.
- Nikdy nejazdte rýchlejšie ako 50 km/h.
- Vyhňte sa rýchlemu zrýchľovaniu a trhanému brzdeniu.
- Jazdné správanie vozidla sa pri používaní tohto výrobku výrazne mení. Vozidlo reaguje inak ako zvyčajne.
- Iba pomaly rozjazdite.
- Rovnomerne a opatrne zrýchľujte!
- Vyhýbajte sa trhanému rozjazdu!
- Vyhýbajte sa prudkému brzdeniu!

6. Čistenie

Snehové ponožky čistite iba ručne a studenou vodou.

7. Uskladnenie

Pred uložením do úložného vrecka nechajte snehové ponožky dobre vyschnúť.

8. Likvidácia

Snehové ponožky je možné zlikvidovať cez zvyšný odpad. Obal zlikvidujte podľa miestnych predpisov.

9. Servis

Výrobok bol vyrobený s veľkou starostlivosťou a pod nepretržitou kontrolou. Pre tento výrobok dostanete trojročnú záruku od dátumu nákupu. Tento pokladničný blok si uschovajte. Záruka sa vzťahuje len na materiálové a výrobné chyby a nevzťahuje sa na nesprávne a neodborné používanie. Vaše zákonné práva, najmä práva záruky nie sú touto zárukou obmedzené.

Oblasť platnosti: Obráťte sa na hotline servis, ktorý je pre vás zriadený alebo sa kontaktujte so servisným miestom v Európskom hospodárskom priestore.

Náklady: Bezplatné opravy resp. výmena alebo vrátenie peňazí. Žiadne náklady na dopravu.

TIP: Predtým než produkt zašlete, zavolať telefonicky na náš Hotline. Tak vám môžeme pomôcť s akýmkoľvek chybami obsluhy.